

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA



NAVIDAD - 1980

Exposiciones:

Avenida Fernández Ladreda, 25. Telf. 426261

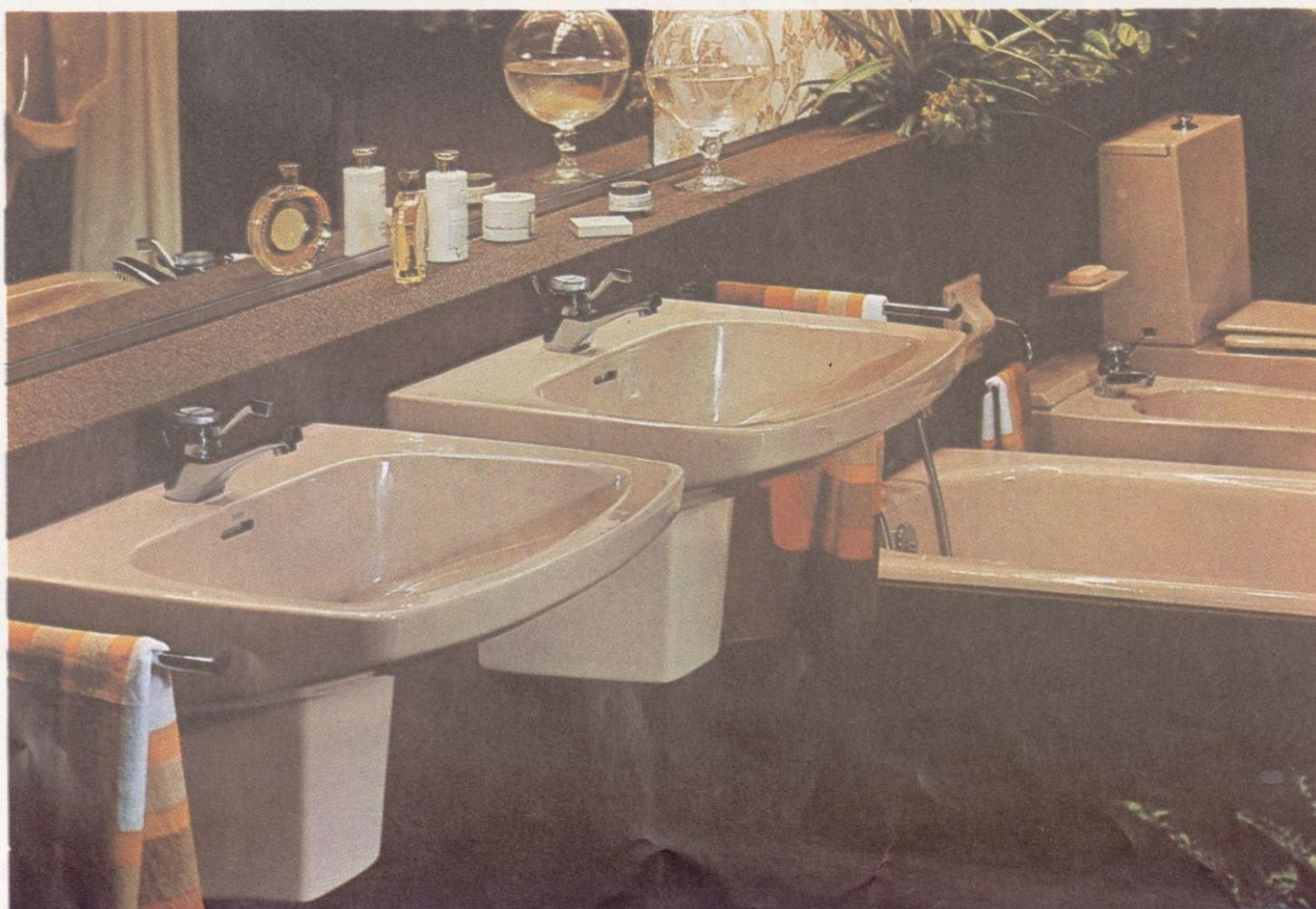
Polígono Industrial «El Cerro». Guadarrama, 2. Telf. 420671



# Barrero

Cuartos de baño - Calefacción - Electrodomésticos - Muebles cocina

*Feliz  
Navidad*



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958.

Miércoles 24 de diciembre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.559

## NAVIDAD



*Una nueva Navidad se nos ha echado encima. Fiesta entrañable y significativa para el creyente, pero que también encierra una carga de emoción para el que no lo es, y se ve arrastrado por la corriente de fraternidad que en estos días parece respirarse. Fraternidad que bien quisiéramos todos que se repitiera en cada jornada del año pero que, desgraciadamente, no es una realidad porque el hombre no es lo suficientemente sincero como para hacer verdad todo aquello que expresa con las palabras. Ojalá que 1981 nos traiga un signo positivo en esa fraternidad. Y ya en sus puertas, ofrecemos a los lectores en este número especial, junto a colaboraciones referidas directamente a la Navidad, un resumen telegráfico de los hechos más importantes que, informativamente hablando, han jalonado en Segovia los meses que ahora concluyen de 1980.*

### Sumario

	Pág.
• La Adoración de los Reyes por Ramón del Valle-Inclán.....	2
• Navidad de San Francisco en Greccio por Martiniano Casero.....	3
• Ideas para una económica cena de Navidad por Manuel María.....	5
• Navidad por Soledad Caverro.....	7
• 1980 en Segovia por Aurelio Martín.....	8
• Desde Cuéllar, pensando en la Navidad por Juan Carlos Llorente.....	33
• Figuritas insólitas por Madrigal.....	36

ELECTRODOMESTICOS

# RUFINER

Televisores color  
Lavadoras  
Lavavajillas  
Frigoríficos  
Sonido

Sólo primeras marcas  
Los mejores precios

DOS AÑOS  
DE GARANTIA

Rufiner

Juan Bravo, 30

# LA ADORACION DE LOS REYES

Vinde, vindes, Santos Reyes,  
vereil a joya millor,  
un meniño  
como un brinquiño,  
tan bunitiño,  
qu' à o nacer nublou o sol!

Desde la puesta del sol se alzaba el cántico de los pastores en torno de las hogueras, y desde la puesta del sol, guiados por aquella otra luz que apareció inmóvil sobre una colina, caminaban los tres Santos Reyes. Jinetes en camellos blancos, iban los tres en la fresca apacible de la noche atravesando el desierto. Las estrellas fulguraban en el cielo, y la pedrería de las coronas reales fulguraba en sus frentes. Una brisa suave hacia flamear los recamados mantos: el de Gaspar era de púrpura de Corinto; el de Melchor era de púrpura de Tiro; el de Baltasar era de púrpura de Menfis. Esclavos negros, que caminaban a pie enterrando sus sandalias en la arena, guiaban los camellos con una mano puesta en el cabecal de cuero escarlata. Ondulaban sueltos los corvos rendajes, y entre sus flecos de seda temblaban cascabeles de oro. Los tres Reyes Magos cabalgaban en fila: Baltasar el Egipcio iba delante, y su barba luenga, que descendía sobre el pecho, era a veces esparcida sobre los hombros... Cuando estuvieron a las puertas de la ciudad arrojándose los camellos, y los tres Reyes se apearon y despojándose de las coronas hicieron oración sobre las arenas.

Y Baltasar dijo:

—¡Es llegado el término de nuestra jornada!...

Y Melchor dijo:

—Adoremos al que nació Rey de Israel!...

Y Gaspar dijo:

—¡Los ojos le verán y todo será purificado en nosotros!...

Entonces volvieron a montar en sus camellos y entraron en la ciudad por la Puerta Romana,

y guiados por la estrella llegaron al establo donde había nacido el Niño. Allí los esclavos negros, como eran idólatras y nada comprendían, llamaron con rudas voces:

—¡Abrid!... ¡Abrid la puerta a nuestros señores!

Entonces los tres Reyes se inclinaron sobre los arzones y hablaron a sus esclavos. Y sucedió que los tres Reyes les decían en voz baja:

—¡Cuidad de no despertar al Niño!

Y aquellos esclavos, llenos de temeroso respeto, quedaron mudos, y los camellos que permanecían inmóviles ante la puerta llamaron blandamente con la pezuña, y casi al mismo tiempo aquella puerta de viejo y oloroso cedro se abrió sin ruido. Un anciano de calva sien y nevada barba asomó en el umbral. Sobre el armiño de su cabellera luenga y nazarena temblaba el arco de una aureola. Su túnica era azul y bordada de estrellas como el cielo de Arabia en las noches serenas, y el manto era rojo, como el mar de Egipto, y el báculo en que se apoyaba era de oro, florecido en lo alto con tres lirios blan-

cos de plata. Al verse en su presencia los tres Reyes se inclinaron. El anciano sonrió con el candor de un niño y franqueándoles la entrada dijo con santa alegría:

—¡Pasad!

Y aquellos tres Reyes, que llegaban de Oriente en sus camellos blancos, volvieron a inclinarse las frentes coronadas, y arrastrando sus manos sobre el pecho, penetraron en el establo. Sus sandalias bordadas de oro producían un armonioso rumor. El niño, que dormía en el pesebre sobre rubia paja centena, sonrió en sueños. A su lado hallábase la Madre, que le contemplaba de rodillas con las manos juntas. Su ropaje parecía de nubes, sus arracadas parecían de fuego, y, como en el lago azul de Genezaret, rielaban en el manto los luceros de la aurora. Un ángel tendía sobre la cuna sus alas de luz, y las pestañas del Niño temblaban como mariposas rubias, y los tres Reyes se postraron para adorarlo, y luego besaron los pies del Niño. Para que no se despertase, con las manos apartaban las luengas barbas, que eran graves y solemnes como oraciones. Después se levantaron, y volviéndose a sus camellos le

trajeron sus dones: Oro, Incienso, Mirra.

Y Gaspar dijo al ofrecerle el Oro:

—Para adorarte venimos de Oriente.

Y Melchor dijo al ofrecerle el Incienso:

—¡Hemos encontrado al Salvador!

Y Baltasar dijo al ofrecerle la Mirra:

—¡Bienaventurados podemos llamarnos entre todos los nacidos!

Y los tres Reyes Magos, despojándose de sus coronas, las dejaron en el pesebre a los pies del Niño. Entonces sus frentes tostadas por el sol y los vientos del desierto se cubrieron de luz, y la huella que había dejado el cerco bordado de pedrería era

una corona más bella que sus coronas labradas de Oriente... Y los tres Reyes Magos repitieron como un cántico:

—¡Este es!... ¡Nosotros hemos visto su estrella!

Después se levantaron para irse, porque ya rayaba el alba. La campiña de Belén, verde y húmeda, sonreía en la paz de la mañana con el caserío de sus aldeas disperso, y los molinos lejanos desapareciendo bajo el emparado de las puertas, y las montañas azules y la nieve en las cumbres. Bajo aquel sol amable que lucía sobre los montes iba por los caminos la gente de las aldeas. Un pastor guiaba sus carneros hacia las praderas de Gamalea; mujeres cantando volvían del pozo de Efrain con las ánforas llenas; un viejo cansado picaba la yunta de sus vacas, que se detenían mordisqueando en los vallados, y el humo blanco parecía salir de entre las higueras... Los esclavos negros hicieron arrodillar los camellos y cabalgaron los tres Reyes Magos. Ajenos a todo temor se tornaban a sus tierras, cuando fueron advertidos por el cántico lejano de una vieja y una niña que, sentadas a la puerta de un molino, estaban desgranando espigas de maíz. Y era éste el cantar remoto de las dos voces:

Camiñade, Santos Reyes,  
por camiños desviados,  
que pol' os camiños reaes  
Herodes mandou soldados.

Ramón del VALLE-INCLAN

## FERRETERA SEGOVIANA

TEODORO HORCAJO

Suministros industriales :-: Menaje de hogar

DESPACHO:

Alfárez Provisional, 9

Teléfono 42 40 00

ALMACEN:

Atalaya, 5 (P. Industrial)

Teléfono 42 0156

A SU DISPOSICION

## JESUS DEL SER Y CIA, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

SAPELLI

EMBERO (Lova, Bibolo, Sipo, Samba, Meranti, Águan, Roble americano, Pino Valsain)

Polígono Industrial «El Cerro»  
Guadarrama, 120  
Teléfono 42 90 40  
SEGOVIA

Avda. Dr. Federico Rubio  
y Gall, 55  
Teléfono 253 77 52  
MADRID-3

# Navidad de San Francisco en Greccio, belén franciscano

De prestar crédito a la tradición, San Francisco estuvo por primera vez en Greccio (Rieti), a finales de 1217, en donde y para darse con mayor dedicación a la vida contemplativa se hizo una cabaña con follaje y tierra, en una alta cumbre de la región rietina. De ella descendía con frecuencia al pueblo para predicar a sus moradores, quienes, a lo que parece, eran por sus costumbres, más bien paganos que cristianos, tan dados a toda clase de vicios que Dios les enviaba frecuentes castigos, bien dejando que los lobos los tuviesen en continua alarma, o bien devastándoles las campiñas con terribles granizadas.

«A honor y gloria del Señor, escuchad hermanos, la verdad que os anuncio—les dice un día el Poverello. Si cada uno de vosotros confiesa sus pecados y vuelve a penitencia, cesará todo flagelo, y Dios, mirándoos benignamente, os bende-

cirá con magnanimidad. Pero sabed, que si os mostráis ingratos a los beneficios del Señor, y volvéis a vuestros pecados, se renovará la plaga y os redoblará la pena y sobre vosotros descenderá con más pesadez la ira de Dios».

darme, quisiera este año celebrar contigo la próxima solemnidad del Señor. Apresúrate a prepararme cuanto deseo. Tengo el plan de representar al vivo la memoria de aquel Niño celestial que nació allá en Belén, y suscitar ante mis ojos y mi corazón las incomodidades de su invalidez infantil, viéndolo propiamente tendido sobre poca paja, reclinado en un establo, recalentado con el hálito de un buey y un jumentillo» (1 Celano, Cap. XXX, 84).

por mil antorchas, los cánticos de júbilo, formando eco las rocas al común alborozo. Había determinado Francisco que la misa se celebrase sobre el pesebre, que hacía las veces de altar, a fin de que en él estuviese presente también sacramentalmente el Niño Dios, bajo las especies de pan y vino, cual había estado divinamente presente en su humildad, sobre la cuna de Belén.

Aseseran sus biógrafos que Francisco cantó el evangelio y habló con fervor contagioso al pueblo acerca del nacimiento del Rey pobrecito en la modesta tierra beletmita. Y al hacer la ceremonia de presentar para su adoración una imagen del Niño, algunos vieron un niño dormido sobre las pajas, que se despertó cuando Francisco lo tomó en sus manos... Con el comentario místico correspondiente: «Justo, con su palabra y ejemplo Fray Francisco acaba de despertar a nueva vida en nosotros al Divino Infante».

## Acontecimiento

Seis años más tarde, el 1223, precisamente quince días antes de Navidad, de nuevo se encontró Francisco en Greccio, en sus altas montañas, con descenso luego a la campiña para estar con los aldeanos, la gente ur-

bana y castellana o noble, entre quienes contaba ya con muchos admiradores devotos, particularmente un tal Juan Velita, al que confió el Santo su piadoso y poético deseo: «Si es de tu agrado y puedes ayu-

Juan Velita, con medios, en su condición de magnate del castillo próximo, debió apresurarse a disponer cada cosa en una gruta próxima al eremitorio. Informados los religiosos de conventos colindantes y gentes de la región, «movidos quizá más por la novedad del caso, que por la santidad de la representación», diéronse cita aquella noche en número fabuloso bajo el cielo estrellado de Greccio. A eso de medianoche comenzaron a resonar por el bosque, fantásticamente iluminado

SU PISO SE ENCUENTRA  
EN EL N.º 22

# OBISPO QUESADA

PISOS DE 100 M<sup>2</sup> A 140 M<sup>2</sup>

- 3 ó 4 DORMITORIOS
- AGUA CALIENTE CENTRAL
- CALEFACCION CENTRAL
- 2 CUARTOS DE BAÑO
- PARQUET

PROMUEVE Y CONSTRUYE:  
**GARCIA Y CECILIA**

INFORMACION Y VENTA

## MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 25. TELF. 414881

## Movimiento belenista del futuro

El «Belén» llegó a España de Nápoles, dicen, donde la tradición franciscana había producido una forma más o menos ru-

dimentaria de Nacimiento con figuras, continuación de la representación ideada por San Francisco para la «Misa del



## LABORATORIO DE IDIOMAS

Director: Juan Yagüe

Aprenda sin esfuerzo:

### INGLES-FRANCES-ALEMAN

Ahora en Segovia:

Disponemos del más moderno y eficaz Laboratorio de IDIOMAS.

Este sistema le permitirá hablar y escribir cualquiera de estas lenguas en

**150 HORAS DE ESTUDIO**

*Enseñanza garantizada*



Junior - Iniciación - Básico - Perfección

Avenida Fernández Ladreda, 8-3.º, B.

Teléfono 41 48 80

SEGOVIA

Gallo», en Greccio. Conjuntamente con su rápida propagación, tiene lugar un fenómeno de aclimatación que afecta al «Belén» en totalidad, enriqueciéndole. Nuevos personajes, vestiduras gotizantes, vegetación, otros animales, etc. A medida que pasa el tiempo, sin embargo, su condición de fenómeno un tanto parateatral, por libre y resultado de la peculiaridad cultural de la comunidad que lo sustenta, le hace cambiante y efímero a su vez, como todo lo temporal. Para que no pierda el «Belén» su espontaneidad ni se convierta en una tradición vacía de sentido, se hace imprescindible ir a su núcleo esencial, que es la representación exclusiva del Nacimiento, con los elementos más fieles a la realidad del dato revelado, como lo hiciera San Francisco. De ahí que la celebración de la misa sea su marco más adecuado siempre, o bien con proclamación de la Palabra solamente, con cánticos y melodías apropiados en ambos supuestos. «Tengo el plan de representar al vivo la memoria de aquel Niño, y de suscitarle ante mis ojos y mi corazón; mediante la celebración de la misa en el pesebre, como altar...».



*Nochebuena de 1223. San Francisco invita a sus frailes y a los aldeanos a celebrar la misa del gallo en una gruta del monte. Habían preparado un altar y un pesebre con paja, entre una mula y un buey. Francisco, diácono, canta el evangelio y habla con fervor al pueblo. Algunos vieron un niño dormido sobre las pajas, y se despertó cuando Francisco lo tomó en sus manos.*

Martiniano Casero, OFM.

(Convento de San Antonio AVILA)

**CONSTRUCCIONES SOUSA**

Ezequiel González, 28

- Últimos pisos 3 y 4 dormitorios
- Magnífica construcción
- Llave en mano
- Facilidades a convenir

**CENTRO DE SEGOVIA**

PLAZA DE LA ALHONDIGA  
(Junto a Las Sirenas)

- 2 últimos apartamentos
- 80 metros cuadrados, 2 dormitorios
- Servicios centrales
- Locales y garajes

**EDIFICIO CASTELLANA**

Obispo Quesada, 22

- Viviendas en construcción a elegir
- Locales y garajes
- Pisos 3 - 4 dormitorios
- Financiación a convenir



**QUE LA PAZ Y LA ALEGRIA REINE EN TODOS  
LOS HOGARES SEGOVIANOS EN ESTAS FIESTAS**

**Y**

**NUESTROS MEJORES DESEOS DE PROSPERIDAD,  
SALUD Y FELICIDAD PARA EL AÑO 1981**

**JOSE TOVAR ARRIBAS**

**Y**

**MIGUEL TOVAR DE LA CRUZ**

**AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 25 - TELF. 414881**

**CONSTRUCTORA PEACHE**

- \* Situación única junto Acueducto y muralla
- \* Materiales nobles
- \* Jardines propios con mirador
- \* Habitat típico castellano

**ESCOJA SU INVERSION**

Pisos en:

Ezequiel González, José Zorrilla,  
Conde Sepúlveda, Obispo Quesada,  
calle Rancho, Miraflores, José  
Antonio, La Albuera, Vía Roma,  
San Carlos Borromeo, Malconsejo,  
San Esteban y muchos más.  
Comprébelo.

**EDIFICIO CARMEN - 10**

Junto Fernández Ladreda

- \* 1 - 2 - 3 y 4 dormitorios
- \* En el centro de la ciudad
- \* Entrega inmediata
- \* Calefacción y agua caliente con contadores individuales

# Ideas para una económica cena de Navidad

La cena de Navidad es algo de lo que ya nadie está dispuesto a prescindir. En todos los países del mundo y cada vez más, las familias se han ido separando por motivos diversos. Las necesidades laborales, la facilidad de las comunicaciones y la internacionalización cada vez mayor hace que la gente se desplace de un lado a otro para trabajar, para estudiar o simplemente para cambiar de aires. En Navidad todos procuran volver a casa y es la ocasión de reunirse en torno a una mesa bien servida de las mejores viandas que proporcionen una felicidad que se busca. O al menos ayuda a encontrarla. El hombre es animal que goza cuando se alimenta, lo que no ocurre con el resto de los semovientes. Y esta ocasión la aprovecha cada vez que puede.

## No es una barbaridad

Puritanos ha habido que criticaron el placer de la buena me-

sa, la costumbre de celebrarlo todo comiendo. Sin embargo, es ésta la costumbre más universal y más constante de los humanos. No ha existido ningún pueblo en el mundo que no haya puesto en primer lugar de las celebraciones la comida. No hay bodas en el universo donde no se obsequie con una comida al estilo del país, primitivo o civilizado, oriental u occidental, rico o pobre. Y corona esta bendición el banquete religioso de la Eucaristía. El propio Jesús, cuando quiso perennizar su memoria entre sus discípulos y seguidores inventó la Eucaristía, comida al fin y al cabo.

Pues bien, vayamos a la cena de Navidad. Tampoco hay país en el mundo donde ésta hoy no se celebre. Y en la mayoría de ellos existen menús tradicionales, que han pasado a la historia por su exquisitez, laboriosidad en su preparación, y extensa variedad en sus platos. Tratar de todos ellos no es nuestro propósito hoy, ya que su extensión no permite acogerla en

nuestro espacio. Lo que sí abordaremos es el sentido práctico y real aplicado a nuestros días y circunstancias.

## Del pavo al cordero y de éste al besugo

Pavo, cordero y besugo son los tres alimentos bases de toda cena navideña a la española que se precie de serlo. Pero, ¿qué ocurre hoy con estos ex-

tanta gente que quiere comerlo. Y una tercera circunstancia: que la gente gusta de variar. Tanta tradición, siempre los mismos platos, suele hartar a la juventud. Por ello, pensando en los que quieren variar de tema, ofrecemos hoy una nueva fórmula de cenar en Navidad.

## Entradas para cena fría

Los mariscos congelados

excelentes condiciones para el día que se van a consumir.

Otra opción son los canapés variados: los pescados ahumados (anchoas, salmón, truchas, sardinas, etc.) y sus sucedáneos pueden completar los platos con otros de jamón serrano y/o york; espárragos de conserva, pepinillos, aceitunas rellenas o no, alcachofas, guisantes, todas estas verduras aderezadas con salsas como la ma-

## Un solo plato fuerte es más sano y más barato

quisitos manjares? El kilo de cualquiera de ellos ronda hoy las mil pesetas y un plato para seis personas en estas especialidades se puede poner entre las dos y las tres mil. Si a ello se une otro plato de mariscos el presupuesto se sube a las nubes con mucha facilidad. Pero también está la dificultad en encontrar pavo, cordero y besugo en buenas condiciones para

suelen ser la mejor opción. Los hay muy diversos. Desde las populares gambas, pasando por los camarones, langostinos, cigalas y langostas, y los crustáceos: nécoras, buey de mar, centollas, bogavantes, etc. Contando con un mediano congelador en casa, estos mariscos se pueden obtener a buen precio a mediados del mes de noviembre y se conservan en

honesa por ejemplo. Quesos batidos, cremas de mariscos o verduras, embutidos variados, patés franceses o del país, sirven también para rellenar canapés muy apetitosos. Toda esta variedad de entremeses es económicamente aceptable para cualquier bolsillo y, aunque su preparación exige algún tiempo y trabajo, los resultados gastronómicos son excelentes.



# HOTEL HUSA

## Puerta de Segovia



100 habitaciones  
todas con baño

Aparcamiento

Bar - Cafetería

Bodas y banquetes

Restaurante,  
platos regionales  
e internacionales



Carretera de Riaza, s/n.

Teléfono 414681 (3 líneas)

SEGOVIA

**Los platos fuertes**

Como platos fuertes, a elegir, o ambos si se quiere que la cena sea pantagruélica y no importa su precio, nos inclinaremos por una langosta a la marinera o por un «civet» de liebre. La langosta puede encontrarse congelada a buen precio, no muy cercana a fecha, como el resto de los mariscos, e incluso la «langostilla» que llaman, y que procede de las costas saharianas.

La liebre es una pieza de caza de gran sabor y el tiempo navideño es apto para poderla adquirir con el propio esfuerzo deportivo y una escopeta. Así que no resulta cara en el conjunto en las familias en que haya cazadores y en tierras propicias. Cualquiera de estos platos en un restaurante de cierta categoría, que es donde los sirven, no se paga con menos de mil pesetas la ración; pero en casa, hecho por una buena cocinera, sale igual de exquisito y cuesta mil pesetas el plato para seis personas. Lo que supone un buen ahorro.

Las recetas de ambos platos no son difíciles y se encuentran en cualquier libro de cocina ordinario, máxime en los que hoy existen en todos los hogares y de tan buen crédito.

**Vino y postres**

La recomendación de los vinos es difícil entre tantos y tan

buenos como existen en nuestra geografía. Pero se puede dar una buena lista. Para mariscos

ya semi-seco blanco de 12 a 13 grados e incluso de 15°. Las carnes van excelentemente con

pueden tomarse los ribeiros y los rueda blancos con las entradas y el marisco; y los cariñena

menudillo del pollo, nada mejor que un jerez oloroso, entre 18 y 20 grados, muy seco. A los postres no debe faltar el champán. Español, claro está, y para bolsillos pobres, la sidra asturiana.

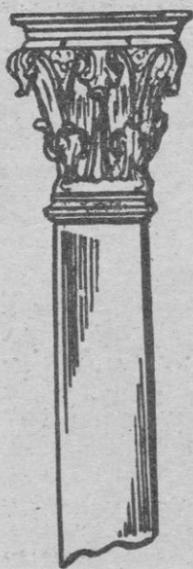
Los postres deben expresarse con fruta del tiempo: si son naranjas, mejor. Las macedonias

**El champán que no falte y que sea español**

y entradas nada mejor que un jerez seco fino, entre 15 y 17 grados. Para el pescado, un rio-

vinos tintos gruesos, de rioja, manchegos o del Penedés, de 16 a 18 grados. Pero también

y jumilla tintos con las carnes y la caza. Si se toma caldo o consomé, o la clásica sopa con el



**MUEBLES  
DECORACION**

*Juan-Francisco López S.L.*

...Arte y personalidad  
en su hogar



Paseo Ezequiel González, 36.

Teléfono 427605

**Paz y Felicidad**

naturales, rociadas con zumo de naranja, excelentes. Debe continuarse con frutos secos  
 ron, mazapanes, mantecados, polvorones, garrapiñadas, alfajores, hojaldres y toda la ex-

# NAVIDAD

**Para postres frutas del tiempo.  
 Seguida de frutos secos de otoño.  
 Para el final, los tradicionales  
 turrónes, mazapanes y  
 mantecados...**

del tiempo: castañas, nueces, higos secos, ciruelas pasas, piñones, etc. y terminar con los dulces propios de Navidad: turrón, mazapanes, mantecados, polvorones, garrapiñadas, alfajores, hojaldres y toda la extensa gama que hoy ofrece el mercado. Y buen provecho.

**MANUEL MARIA**  
 (Fiel - Servicios especiales Efe)

Nuevamente, la escarcha con su manto invernal cubre nuestros balcones y tejados, denunciando nieves y fríos intensísimos que preludian Nochebuena.

Nuestros pequeños, ya de vacaciones, hacen con sus dedos diminutos caprichosas estrellitas en el vaho de los cristales, que chorrean goterones. ¡Ya tenemos una nueva Navidad! Cómo galopan los años y qué difíciles son estas fiestas para algunos. Porque en estos días familiares y hogareños, vuelven a poblar nuestros recuerdos, esos seres queridos que partie-

ron hacia una aventura desconocida, dejando alrededor desolación y vacío. La vida es así: entre dolor y alegría se equilibran balanzas.

Los niños siempre representaron renacimiento, innovación —flores de almendro que mañana darán fruto maduro—, y da gloria contemplar su mirada limpia y serena, cuando cuelgan adornos multicolores en los tristes abetos que antes crecieron desnudos, o colocando figuritas de barro con infinita ilusión, en el pesebre de un nacimiento reducido, donde no puede faltar el río plateado que

atravesan los Reyes Mayos cargados de regalos, ni la Estrella de Oriente, brillante y majestuosa, despidiendo estelares reflejos, que quedarán para siempre archivados en sus memorias. También entonarán melódicamente, con zambomba y pandereta, los mismos villancicos que nos enseñaron a nosotros, cuando todavía la risa colmaba nuestra existencia sin ningún tipo de preocupaciones, y sus voces, sin querer, arrancarían alguna lágrima oculta, resistente y vergonzosa. Y esos enfermos que se encuentran en sus casas o en sanatorios, soportando una dura carga de dolor y esperanza, rezarán con infinito fervor, pidiéndole a Dios que obre un milagro, pues son días de amor, fe, perdón, y el Niño Jesús habita en nosotros, aunque a veces seamos míopes y nos olvidemos que existen las gafas.

Pero, ¿dónde están nuestros ancianos, las raíces de esos troncos añejos, que florecieron un día al amor de esas manos sencillas y rudas maltratadas por el tiempo? Quizá algún asilo se encuentre repleto, e infinidad de lagrimales llorarán en soledad, sin una sonrisa acariciando a esos abuelos que, aunque nos neguemos a reconocerlo, han sido base de nuestros propios cimientos. ¡Qué le vamos hacer! La vida es así, ha cambiado todo, y hay unas instituciones competentes que crearon el mito de «la tercera edad», para proteger ciertos abandonos, pero, ¿acaso el corazón se hace tan viejo que ya no necesita el calor de sus descendientes queridos, el amor de esa representación generacional que canta villancicos con voces infantiles?

Existen igualmente personas que, por una u otra causa, la mayoría de las veces desafortunada, no podrá reunirse con los suyos, que recordará con nostalgia los momentos felices y las tristes circunstancias que les alejaron de sus añorados hogares. ¡La vida cambia a veces tan repentinamente, sin que podamos sospechar y detener nuestro propio destino!, pero, estas fiestas son igual de entrañables para todos, aunque las pasemos en grupo reducido justificándonos a nosotros mismos, que es mejor así, más tranquilos, ¿no será que nos hemos vuelto demasiado cómodos, que nuestra sociedad, cimentada a golpe de máquina y martillo, corre el riesgo de morir en su propia evolución metafísica? No cabe duda que la historia casi siempre se repite. Tal vez mañana nuestros descendientes, habrán descubierto otras formas de vida, nuevas estructuras y costumbres que nos afectarán a todos nosotros. ¡Quién sabe si para entonces nos pondrán en hibernación antes de que avancen más nuestras arrugas! El desarrollo científico tiene la palabra.

## LO CELEBRAMOS CON SEGOVIA

Día a día celebramos nuestra colaboración al servicio de la economía de Segovia.

Ahora, nos unimos a la celebración de las incomparables Fiestas Navideñas y felicitamos cordialmente a todos nuestros clientes y público en general, en tan señaladas fiestas.

SEGOVIA  
 Avda. Fernández Ladreda, 8  
 Telfs. 415097 / 8 / 9

CANTALEJO  
 Ingeniero Martín Gil, 8  
 Teléfonos 520411 - 520436

CUELLAR  
 Parras, 15  
 Telfs. 140512 - 141213

VILLAVEVERDE DE ISCAR  
 Plaza Mayor, s/n  
 Telf. 51

V

**Banco de Vizcaya**

SOLEDAD CAVERO

# 1980 EN SEGOVIA



## Resumen de las noticias más destacadas en cada mes

(Texto y fotos: AURELIO M.)

### ENERO

Una religiosa Sierva de María, próxima a cumplir los 104 años. Ha recibido la bendición autógrafa de Juan Pablo II.

\*\*\*

Tranquilidad en la despedida del año y recepción de 1980.

\*\*\*

Los refugiados laosianos visitan nuestra ciudad.

\*\*\*

El alcalde de la ciudad, dispuesto a cumplir su compromiso en el cargo. Algunos rumores apuntan la posibilidad de que se hubiera pedido su dimisión.

\*\*\*

Hundimiento en la iglesia de

Castro de Fuentidueña.

\*\*\*

Nuevo horario para los funcionarios del Ayuntamiento.

\*\*\*

Concursos y actos culturales navideños en Santa María la Real de Nieva.

\*\*\*

Robo por importe de medio millón de pesetas en una tienda de electrodomésticos.

\*\*\*

Jorge Rafael Benayas niega ser autor del supuesto desfalco a la Caja Postal de Ahorros.

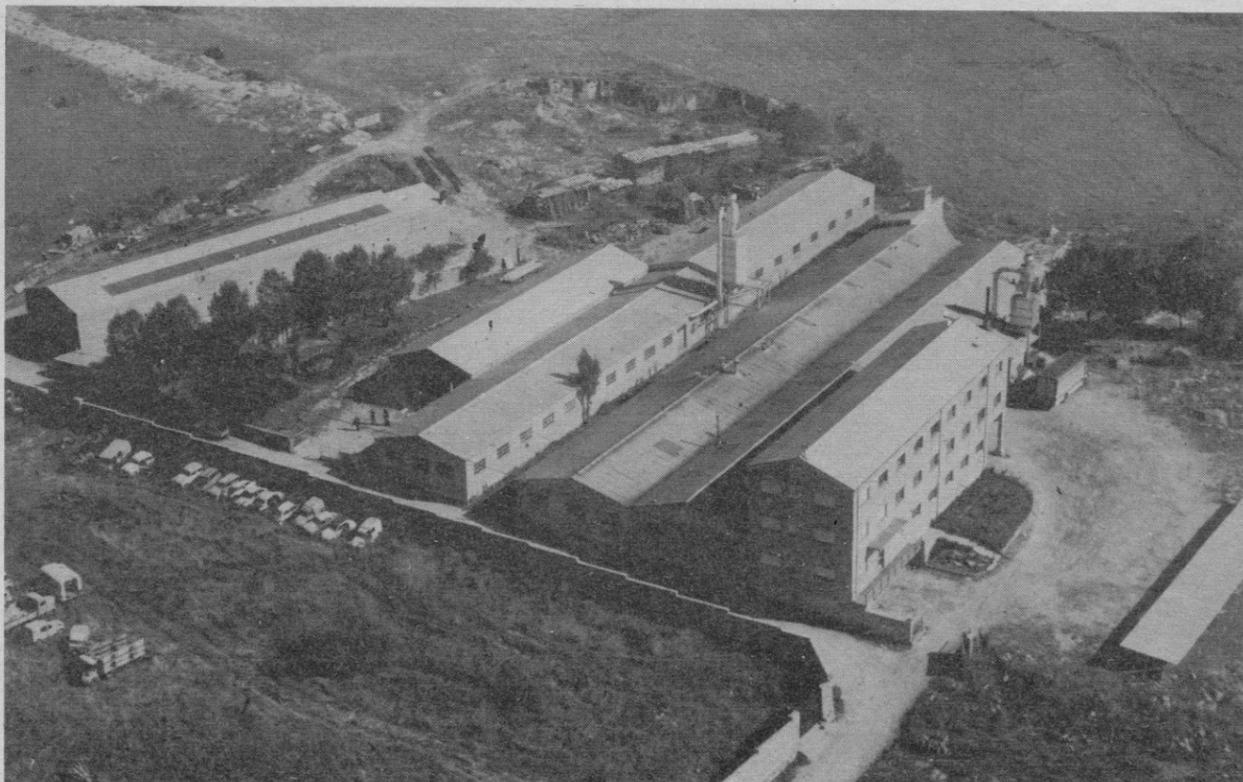
\*\*\*

Fiesta navideña para los refugiados camboyanos.

\*\*\*

Miles de niños saludaron a

**ep** MOBILIARIO  
**europol s.l.**



**TODA CLASE DE MOBILIARIO  
FABRICACION PROPIA**

**Ctra. Riaza, s/n. (junto a Magullo)  
Teléfonos 414670 - 411696**

**LA LASTRILLA (Segovia)**



En todo tipo de terreno,

**LAND ROVER SANTANA** es potencia,  
rendimiento, servicio y seguridad.

*Todos los modelos equipados con motor diesel*

Nuevo motor LAND ROVER de 4 cilindros, con cigüeñal de puntos de apoyo  
y distribución por engranaje

Concesionario oficial: **J. HORCAJO, S. A.**

Cra de Soria, kilómetro 189.

Teléfonos 414270 - 414826 - 413598



## Canonigos

RESTAURANTE - CAFETERIA  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

P. de Canonigos Teléfono 471160

(Junto a Palacio)



MOBILIARIO

ILUMINACION

TAPICERIA

CUADROS

REGALOS

COMPLEMENTOS



Plaza Alto de los Leones de Castilla, 4. Teléfono 42 71 36  
SEGOVIA

los Reyes Magos a su paso por la ciudad.

\*\*\*

Jorge Rafael Benayas, interrogado en las dependencias de la Comisaría de Policía.

\*\*\*

Captura de varios zorros y jabalíes en Torreiglesias.

\*\*\*

Los hosteleros piden al Ayuntamiento que reconsidere sus acuerdos sobre tasas y exacciones.

\*\*\*

Jorge Rafael Benayas, en libertad.

\*\*\*

Se requiere a varias entidades para que colaboren en la limpieza de accesos a la ciudad.

\*\*\*

Paros de los ATS y en FEMSA.

\*\*\*

Cuarenta millones de pesetas destina el Ministerio de Cultura al museo de nuestra ciudad.

\*\*\*

Benayas ingresó en prisión.

\*\*\*

Paro de los taxistas.

\*\*\*

Mariano Grau, nombrado cro-

nista de la ciudad; una vida consagrada al estudio de Segovia.

\*\*\*

Fuerte nevada sobre toda la provincia.

\*\*\*

Fallecimiento de D. Maximiliano Fernández García y D. Juan de Vera y de la Torre.

\*\*\*

Robo a punta de pistola en la sucursal del Banco Exterior de España. Los atracadores se llevaron 2.000.000 de pesetas y la pistola del guarda jurado. Obligaron a ocho personas a tumbarse en el suelo con las manos en la cabeza.

\*\*\*

La Casa del Sol será el nuevo museo.

\*\*\*

Se impondrán sanciones a propietarios de garajes por colocar señales sin autorización.

\*\*\*

Eloisa Sanz Aldea, ganadora del premio de pintura «Segovia 1979».

\*\*\*

Nuevas perspectivas sobre la venida de la Escuela de Aplicación y Tiro.

\*\*\*

Escrito de transportistas y

automovilistas sobre carreteras de la provincia.

\*\*\*

La huelga de celo de los inspectores de Policía no repercute en Segovia, por la clase de servicios que se vienen cumpliendo normalmente.

\*\*\*

El subdirector general de Arquitectura visitó Segovia. Se han consignado cuatro millones de pesetas para el estudio de Cuéllar como piloto en la rehabilitación del casco urbano.

\*\*\*

En los mercados callejeros no se cumplen las medidas higiénico-sanitarias dictadas por el Ayuntamiento.

\*\*\*

Visita del embajador de Austria.

\*\*\*

Concentración de vecinos de un bloque de La Albuera para impedir unas obras.

\*\*\*

Halagüeñas perspectivas para las relaciones culturales austriaco-segovianas.

\*\*\*

Posible firma de acuerdo marco provincial entre patronal (FES) y centrales sindicales.

\*\*\*

En la Diputación se interesa la formalización de un convenio

para el fomento de la artesanía.

\*\*\*

Reol Tejada: «Segovia debería haber vuelto ya al Consejo de Castilla-León».

\*\*\*

En estudio una propuesta para cambio del mercado de José Zorrilla a la plaza del Alto de los Leones.

\*\*\*

Problemas en la villa de Coca y su comarca.

\*\*\*

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA entra en una nueva etapa. Desde el 24 de enero comienza a imprimirse en offset.**

\*\*\*

Rueda de prensa en UGT. Preocupación por el grave problema de las resinas. Informes sobre la UNED y el posible convenio marco provincial.

\*\*\*

Jornadas informativas para periodistas sobre los nuevos impuestos, con asistencia del director general de Tributos.

\*\*\*

Diferentes proyectos para la participación de Segovia en el programa 5.2. del Consejo de Europa.

\*\*\*

Rechazable el proyecto de anexión de la Audiencia Provin-

cial a la Territorial de Valladolid.

\*\*\*

Los alumnos del Colegio Universitario «Domingo de Soto» contra la Ley de Autonomía Universitaria.

\*\*\*

Pregunta comunista al Gobierno sobre las resinas.

\*\*\*

Diversos incidentes se producen en La Albuera. Varios vecinos fueron detenidos por la Policía al oponerse a la realización de unas obras.

\*\*\*

La Comisión Provincial de Gobierno apoyará las gestiones para subsanar las deficiencias en la carretera Segovia-Cantalejo-Aranda.

\*\*\*

Doce mujeres aspiran a ser guardias municipales.

\*\*\*

El Ministerio del Ejército pide la declaración del campo de tiro como zona de uso militar.

\*\*\*

Cabezuela: El Ayuntamiento expone las cuentas al pueblo.

\*\*\*

La provincia, afectada por la huelga de Renfe.

\*\*\*

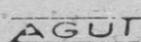
Delegado de Turismo: «Se echa de menos un ente de promoción de Segovia».



AISMALIBAR, S. A.



ROGUE-BICC



UPRESA



Diegrand



C. Somosierra, 24

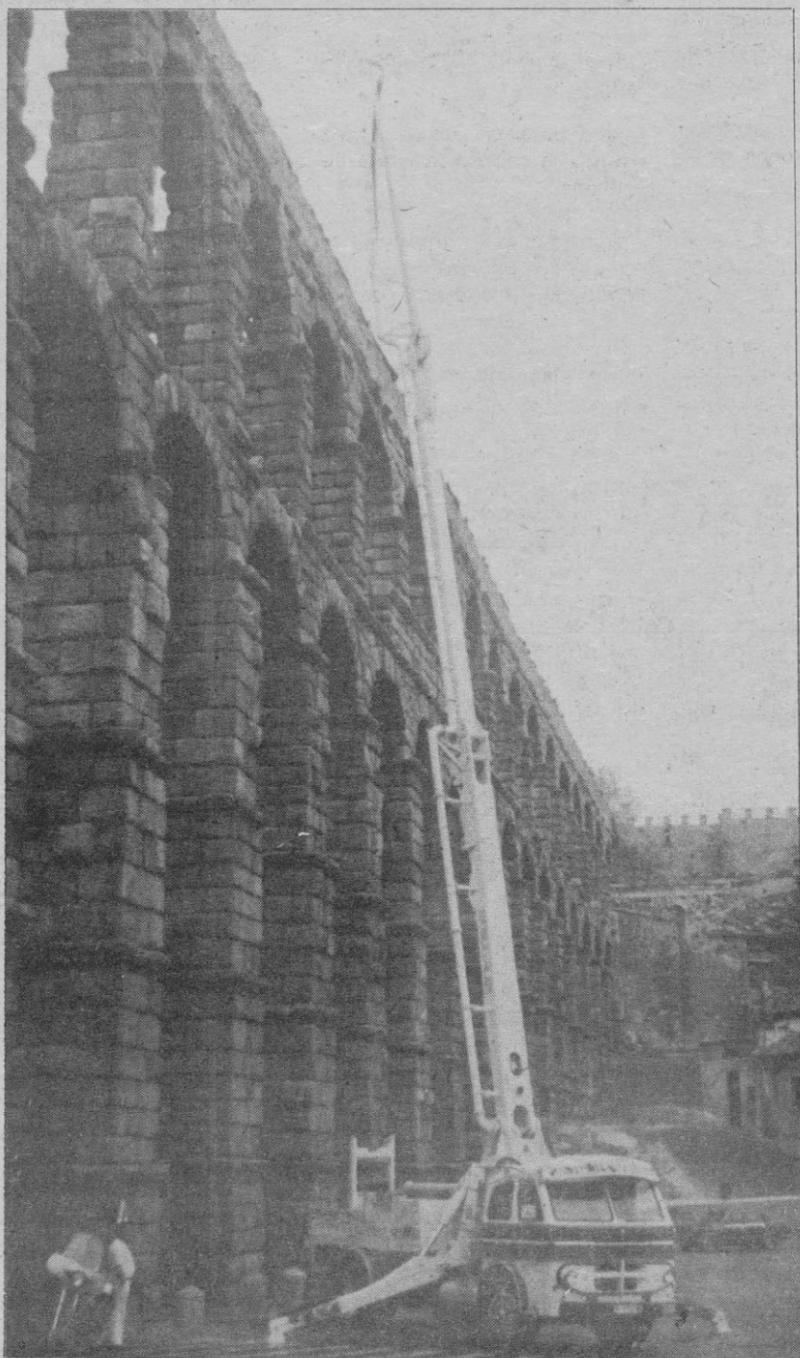
Teléfonos 421204  
421208

SEGOVIA

# AREVALO e HIJOS, S. A.

Materiales de Construcción - Central Torre de Morteros y Hormigones

MAQUINA DE BOMBEO 33 METROS DE PLUMA, CON ARIDO  
DE 40 M/M. DOSIFICACION DE 200 KILOS  
TRANSPORTES EN GENERAL



Distribuidor oficial de los productos:

- Cementos MECO-ASLAND y EL LEON
- Yesos negro y blanco YECESA e HISPANIA
- Planchas asfálticas DANOSA
- Anticongelantes HERNUSE
- Material de Fibrocemento IBERTUBO, S. A.
- Cerámica, Azulejos, Escayola y Plaquetas
- TUBOS, BORDILLOS Y BLOQUES DE HORMIGON VIBRADO
- MORTEROS TRADICIONALES DE REVOCOS Y ESTUCOS

**OFICINAS:** Polígono Industrial «El Cerro»,  
Teléfonos: 423400 - 423404 C/ Navacerrada, 10 SEGOVIA

**FEBRERO**

Rechazada una propuesta socialista sobre la enseñanza. El alcalde amenazó con desalojar el salón si un grupo de jóvenes presentes en él, repetía abusos.

\*\*\*

1.617.000 pesetas, beneficio del festival taurino pro subnormales.

\*\*\*

Sigue de actualidad la participación segoviana en el Programa 5.2. del Consejo de Europa.

\*\*\*

El Ministerio de Agricultura invirtió en la provincia en 1979 1.430.848.000 pesetas.

\*\*\*

Tensión en la reunión del comité ejecutivo provincial de UCD. El presidente, Sr. Gila, presentó la dimisión. El comité ejecutivo ratifica su confianza en el alcalde.

\*\*\*

Décimo aniversario del colegio «Emperador Teodosio»: Placas de plata de agradecimiento a EL ADELANTADO DE SEGOVIA y Radio Segovia.

\*\*\*

El Sr. Gila explica la crisis en UCD. Ha presentado su dimisión irrevocable y seis concejales de UCD también.

\*\*\*

Presentación de la nueva ejecutiva del PSOE.

\*\*\*

Reunión conjunta Ayuntamiento-contribuyentes para analizar y negociar la subida de tasas.

\*\*\*

Los seis concejales que han dimitido explican sus motivos. Obedece, según ellos, a «la permanente disconformidad con la línea de gestión trazada por el alcalde».

\*\*\*

Preocupación entre los vecinos del Paseo Nuevo por la lentitud que llevan las obras.

\*\*\*

Casi tres millones de pesetas se emplean para el bacheo de varias calles.

\*\*\*

El ministro Arias Salgado se reúne con la ejecutiva de UCD para intentar paliar la crisis.

\*\*\*

El obispo nombra dos arquitectos encargados de la catedral.

\*\*\*

Zamarramala: Fiestas de Santa Agueda, celebradas con gran brillantez.

\*\*\*

Miembros de UCD declaran ante el comité de conflictos.

\*\*\*

Nace en la residencia sanita-

ria la primera niña hispano-lao-siana.

\*\*\*

La Cámara de Comercio e Industria urge al Ayuntamiento el planteamiento global del problema del agua.

\*\*\*

Pregunta al Gobierno sobre los terrenos e instalaciones militares en nuestra provincia.

\*\*\*

No continuará la demolición de la llamada «casa amarilla».

\*\*\*

Definitivamente, el Museo Provincial de Bellas Artes se instalará en la Casa del Sol.

\*\*\*

Nuevo Mester de Juglaría graba para RTVE.

\*\*\*

Según Adelpha, el Ministerio de Cultura negará autorización para ejecutar el proyecto del Valle del Clamores.

\*\*\*

Ocho puntos de nuestras carreteras considerados peligrosos.

\*\*\*

Concluyente nota aclaratoria del gobernador civil sobre el comunicado de Adelpha.

\*\*\*

Incidentes en el mercado de Los Huertos por la distribución de puestos.

\*\*\*

José M.ª Zufiaur de UGT: «El Estatuto del Trabajador es un reconocimiento de los sindicatos y de las organizaciones empresariales».

\*\*\*

Se reforzarán las medidas de seguridad en el Centro Penitenciario de Cumplimiento.

\*\*\*

Se trabaja en la recuperación de los órganos barrocos de la provincia.

\*\*\*

El aeródromo de Fuentemilanos podrá utilizarse en breves fechas.

\*\*\*

Ocho millones de pesetas de un premio de lotería quedaron

en la ciudad.

\*\*\*

Inconcebible acumulación de residuales en un bloque del polígono Mirasierra.

\*\*\*

Los concejales del PSOE solicitan convocatoria de pleno extraordinario y piden que se trate la solución de la crisis por la dimisión de concejales de UCD.

\*\*\*

En un mes podrían adoptarse los acuerdos de participación segoviana en el proceso autonómico.

\*\*\*

Modesto Fraile dimite del Consejo General de Castilla-León.

\*\*\*

Fiestas con motivo del carnaval.

\*\*\*

La Diputación apoya la permanencia de la Academia de Artillería.

\*\*\*

Regreso al Ayuntamiento, aunque no definitivo, de los concejales de UCD dimitidos.

\*\*\*

UGT y USO rompen las negociaciones con la FES sobre

convenio colectivo.

\*\*\*

Posibilidad de que el I.N.B. femenino pase a mixto.

\*\*\*

Nace la Promotora de Espectáculos y Cultura.

Atraco a una sucursal bancaria en Carbonero el Mayor.

\*\*\*

Toma posesión el nuevo delegado de Sanidad, don Diego Miguel Rodríguez Polo.

\*\*\*

El MOPU remite un acta de recepción para que el Ayuntamiento se haga cargo del polígono El Cerro.

\*\*\*

Se invertirán 216.949.000 pesetas en trabajos de concentración parcelaria.

\*\*\*

Numerosos profesores del INB «Mariano Quintanilla» a favor de que sea mixto.

\*\*\*

Aprobados los trabajos de terminación y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana.

\*\*\*

Constituido el comité regional del PSOE.

*Avance en economía.*

# Todos los Citroën GSA con 5 velocidades.

Citroën, consistente con su tradicional espíritu de economía, presenta ahora un nuevo avance en la gama GSA: 5 velocidades, en serie en el GSA X3,

y en opción, en los demás modelos.

Un poquito más de velocidad con mucho menos consumo: 6,1 litros a los 100 - a 90 Km/h. (Datos relativos a los modelos GSA X3). Desde 458.500 pts. F.F. Usted puede probarlo en nuestros concesionarios.

*Solicite información y prueba de este modelo en:*

**Vicente Leal Vargas, S.A.**

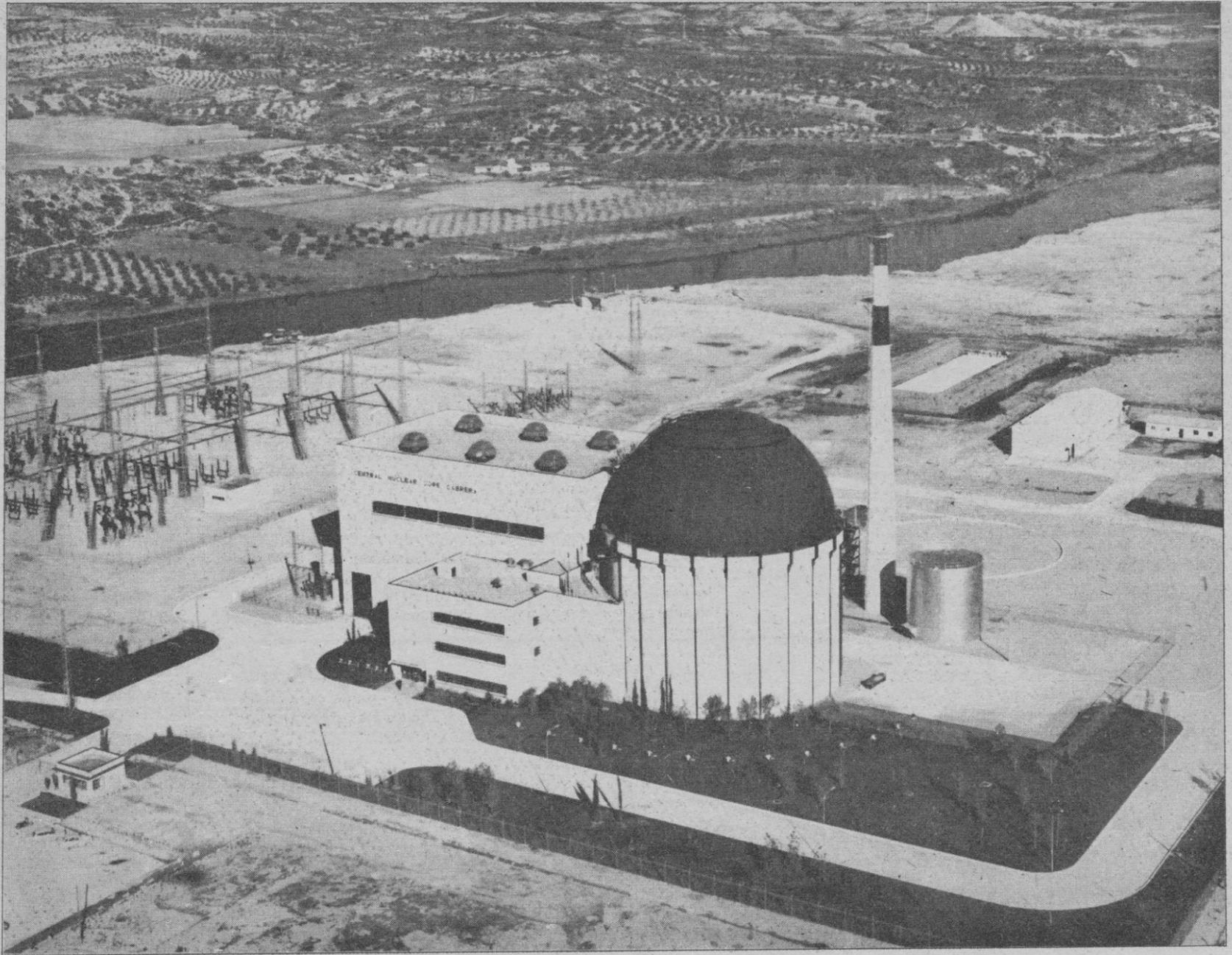
*Concesionario oficial de:*



C./ Guadarrama, 15 (Polígono Industrial)  
Telfs. 421405 - 422333 - 422129 SEGOVIA

**Usando la inteligencia**

**CITROËN GSA**



Central nuclear JOSE CABRERA

# Trabajamos en el presente, construimos el futuro

EMPRESA PRODUCTORA Y DISTRIBUIDORA DE ENERGIA  
AL SERVICIO DEL HOMBRE Y PARA EL HOMBRE

**UNION  
ELECTRICA**



JEFATURA DE ZONA: Juan Bravo, 30 — SEGOVIA

Agencias en: BOCEGUILLAS, CANTALEJO, CUELLAR,  
NAVA DE LA ASUNCION, SAN RAFAEL.

**MARZO**

Tiene lugar la I Semana sobre el Patrimonio Artístico Cultural y del Medio Ambiente, organizada por el Instituto «Andrés Laguna».

\*\*\*

Disgusto entre los cultivadores de remolacha ante los nuevos precios

\*\*\*

Alumnos de los institutos limpian las laderas del Eresma.

\*\*\*

Grave situación económica en el Centro Segoviano de Madrid, al no poder contar con los ingresos del bingo.

\*\*\*

No está en ruina la catedral, pero necesita una atención y vigilancia continuadas, dicen los técnicos del Ministerio de Cultura. Pero será preciso desmontar parte de la crestería de piedra tallada.

\*\*\*

Brillantísima presentación de Els Joglars con «La Odisea».

\*\*\*

Ramón Ayerra: «Soy un estilista del palabro y del kilométrico».

\*\*\*

Agapito Marazuela: «Me preocupa la vejez que tengo encima».

\*\*\*

Patrullas Rurales de la Guardia Civil sustituirán en breve a la tradicional pareja de la Benemérita.

\*\*\*

Programa dedicado a Nuevo Mester de Juglaría en RTVE.

\*\*\*

En Sotosalbos, un cuadro del siglo XVII recuperado.

\*\*\*

En el plazo de un mes, el Ayuntamiento dispondrá de los proyectos de las distintas opciones para construir un pantano.

\*\*\*

Proyecto de estudio de los órganos barrocos de Segovia.

\*\*\*

Comienza en Nava de la Asunción una Semana sobre Cultura Popular.

Unas pinturas descubiertas en una ermita de Otero de Herreros.

\*\*\*

García Pablos: «El consumidor es una pieza esencial de la vida, incluso política».

\*\*\*

Detenidos cuatro atracadores que habían robado en el bar «Las Delicias».

\*\*\*

Cuatro horas de paro han mantenido, durante tres jornadas, los funcionarios de prisiones.

\*\*\*

Homenaje a un bombero que llevaba más de cuarenta años de servicio.

\*\*\*

Estudio de las necesidades urbanísticas en los polígonos «Mirasierra» y San Millán.

\*\*\*

El colegio nacional «Rodríguez de Celis», de Sangarcía, premiado en un concurso nacional de «collages».

\*\*\*

El Sr. Sánchez Terán proyecta reunirse con la ejecutiva de UCD de Segovia.

\*\*\*

La Comisión Permanente Municipal encarga la formación de un equipo redactor del programa de participación de Segovia en el Consejo de Europa.

Detenidos los autores de varios robos.

\*\*\*

Se habla de una posible instalación en Segovia de una emisora de Radio Cadena Española.

\*\*\*

Grado del Pico y Santibáñez de Ayllón se incorporan al municipio de Ayllón.

\*\*\*

Campaña del PSOE a favor de la autonomía de Castilla.

\*\*\*

Toma posesión el nuevo teniente coronel jefe de la Base Mixta.

\*\*\*

Atraco en la urbana del Banco Central; dos jóvenes se llevaron cerca de millón y medio de pesetas.

\*\*\*

Homenaje en nuestra capital al teniente general jefe de Estado Mayor, D. José Gabeiras.

\*\*\*

Pregunta al Gobierno del senador Ballesteros, sobre la cantidad aplicada en los municipios de Segovia para atenciones en caso de siniestros, catástrofes y necesidades urgentes.

\*\*\*

Anteproyecto para la construcción de un edificio administrativo múltiple en la capital.

Dos medallas de oro para el propietario de un turismo «Mercedes» «millonario» en kilómetros.

\*\*\*

Exhibición de material contra incendios.

\*\*\*

Cirilo Rodríguez, propuesto para el premio «Efe» de periodismo.

\*\*\*

La UCD, por medio de su consejo político, se volverá a plantear el problema de la autonomía.

\*\*\*

Mazagatos: historia y actualidad. El exministro Joaquín Garrigues (q.e.p.d.), compra una casa en la localidad.

\*\*\*

El Ayuntamiento pide al Gobierno Civil la máxima vigilancia contra las pintadas y severas sanciones a los autores.

\*\*\*

El alcalde recuerda a los tenientes de alcalde que las deliberaciones de la Permanente son secretas.

\*\*\*

Casi un centenar de trabajadores de Alena reunidos en la Delegación de Trabajo.

\*\*\*

Amancio Prada: «En Segovia

via vives sintiendo la presencia del campo, de Castilla...»

\*\*\*

Convenio de la Diputación y el Estado para restauración y consolidación de monumentos.

\*\*\*

Los pescadores furtivos abundan en nuestra provincia de forma alarmante.

\*\*\*

Por la nieve, no llegó a Segovia el Sr. Sánchez Terán.

\*\*\*

UCD dice «no» al actual planteamiento de la autonomía.

\*\*\*

Los médicos rurales interinos, en paro.

\*\*\*

Un pastelero segoviano de 13 años premiado en «Alimentaria 80».

\*\*\*

Encierro de feministas en el Ayuntamiento. Apoyaban una ley de divorcio.

\*\*\*

La UCD aconseja a la Diputación y ayuntamientos se abstengan de tomar decisiones sobre el proceso autonómico de Castilla-León.

\*\*\*

Siguen sin asistir a la Comisión Municipal los dos tenientes de alcalde que presentaron su dimisión.

\*\*\*

Es necesario que el ejecutivo de UCD dé a conocer el dictamen de la secretaría general sobre las dimisiones.

\*\*\*

El PSOE acusa en un pleno municipal a UCD de no dejar ejercer el derecho constitucional.

\*\*\*

La comunicación de la Secretaría de UCD llegada a UCD-Segovia pide que todos los dimisionarios se incorporen a sus puestos.

\*\*\*

CC.OO. convoca una huelga en hostelería.



## HERMANOS GARCIA

### PELUQUEROS

- Belleza
- Cosmetología capilar
- Biosthetique

**Salones: Juan Bravo, 4 y Ezequiel González, 4**

Teléfono 413172                      Teléfono 415329

## SEGOVIA



KalorSa SA

¡Feliz Navidad y Prospero año Nuevo!

En aquellos tiempos..... ya habia sus intenciones

# Melpan s.a.

## Fabricación y venta de pan

Ctra. San Rafael, 6

SEGOVIA

Teléfonos 421276 - 421666

### ABRIL

Próximamente se terminará un documental sobre Lope Tablada de Diego.

\*\*\*

Los vecinos de San Ildefonso participan en la limpieza del pueblo.

\*\*\*

El Ayuntamiento de Santa María de Nieva se adhiere al proceso autonómico de Castilla-León.

\*\*\*

Finalizó el curso en la Academia de Policía Nacional de Aguilafuente.

\*\*\*

Cinco nuevos municipios segovianos se suman a la autonomía.

\*\*\*

Queda desconvocada la huelga de hostelería prevista para Semana Santa.

\*\*\*

Se establecerá un Plan Intensivo de Medidas Preventivas

contra los actos delictivos.

\*\*\*

En Semana Santa: Notable afluencia de público a los cultos y cortejos procesionales, así como de visitantes.

\*\*\*

Se propone a nuestra capital para celebrar en ella el «Día de la Región».

\*\*\*

Unos cuatro millones de pesetas en pérdidas en un incendio en Escalona del Prado.

\*\*\*

Dimisión verbal de cuatro concejales de Villacastín.

\*\*\*

Según un informe técnico, no hay fugas en la conducción de aguas del pantano a los depósitos.

\*\*\*

La Asamblea de Cruz Roja proyecta instalar un puesto de socorro en las inmediaciones de Jarrillos.

\*\*\*

Brillante balance de la Sociedad Filarmónica.

\*\*\*

Gran asistencia de público en el festival taurino a beneficio de APADEFIM.

\*\*\*

12 familias gitanas alojadas en unas casas prefabricadas de «El Tejerín».

\*\*\*

La nueva cubierta de la torre de San Esteban, sensiblemente deteriorada, según el Sr. Carrasco Muñoz de Vera.

\*\*\*

Ejercicios militares tácticos en Navarra.

\*\*\*

El ejecutivo de UCD acepta la dimisión de su presidente Carlos Gila.

\*\*\*

Visita a UCD del ministro Sr. Sánchez Terán.

\*\*\*

Próxima la terminación de la pista del aerodromo de Fuentesmilanos.

\*\*\*

Se recaudaron, en periodo voluntario, algo más de dieciséis millones de pesetas por el impuesto de circulación.

\*\*\*

Preocupación de la Hermandad de Donantes de Sangre: Pocos asociados hacen donaciones.

\*\*\*

Es prácticamente imposible que desaparezcan las Escuelas de Artes y Oficios.

\*\*\*

Los responsables del orden público piden a individuos y grupos más respeto hacia la ciudad, evitando el deterioro de ella con pintadas.

\*\*\*

En el Ayuntamiento de la capital se volvió a dejar sobre la mesa la propuesta socialista de

adhesión al proceso autonómico.

\*\*\*

Sr. Peces Barba (PSOE): «Segovia se quedará en situación de dependencia mendicante del Gobierno central de Madrid».

\*\*\*

Secretario de Estado para el Turismo: «El contacto con los periodistas extranjeros puede ser útil para el turismo español».

\*\*\*

Corrimiento de tierras frente al mirador de La Lastrilla.

\*\*\*

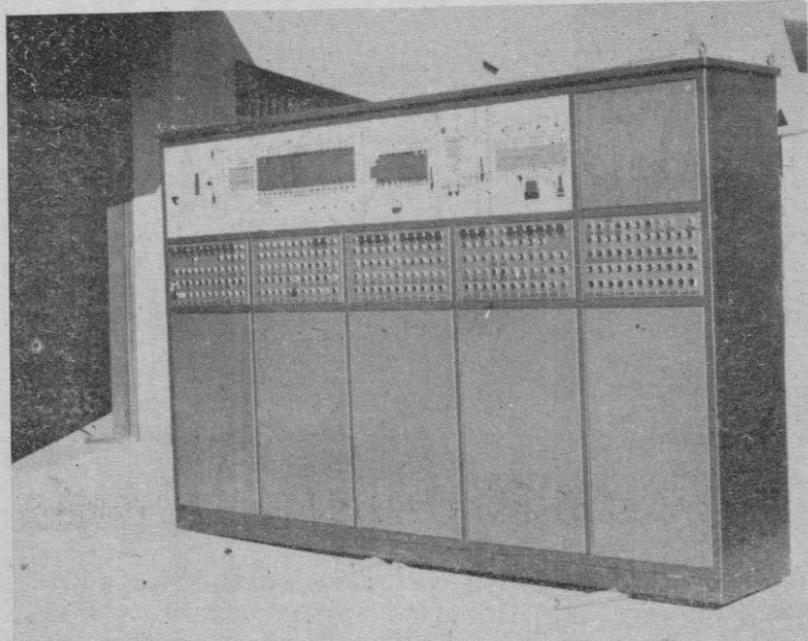
María Izquierdo: «Me dolería que a Segovia le tocara hacer el papel de cenicienta en la autonomía».

\*\*\*

El Ayuntamiento confirma la ruina de la «Casa Amarilla».

\*\*\*

Desarticulada una peligrosa

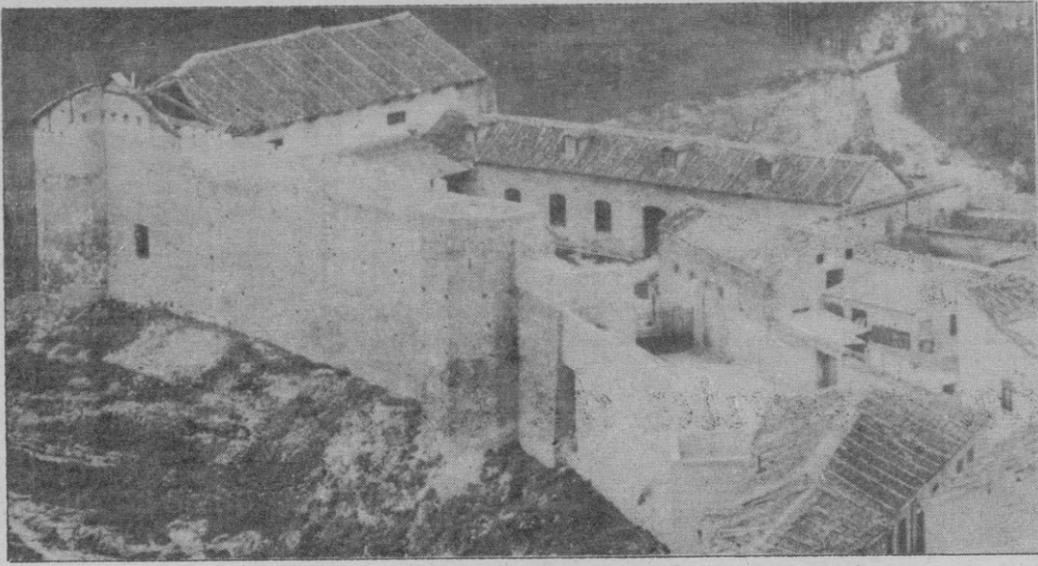


# H. Gómez, S. A.

Montajes y reparaciones eléctricas  
Bobinado de motores

Guadarrama, parcela 114  
Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 423606  
422293



Definitivamente, se decide que el nuevo Museo Provincial se instale en la Casa del Sol



Camilo José Cela, de la Real Academia de la Lengua, homenajeado por las alcaldesas de Zamarramala

banda juvenil.

\*\*\*

La Diputación no ejercerá, de momento, el derecho a la autonomía.

\*\*\*

Da comienzo el coloquio-estudio de los órganos barrocos segovianos.

\*\*\*

Aprobado el presupuesto del Ayuntamiento para 1980: 430.972.000 pesetas. Asignados los sueldos de los concejales.

\*\*\*

Nestlé compra el 32% del capital social de Felix Postigo Herranz S.A.

\*\*\*

Blas Piñar preside actos or-

ganizados por Fuerza Nueva y Fuerza Joven.

\*\*\*

En Villalar se gritó: «Segovia es Castilla».

\*\*\*

El sector del metal se encuentra en huelga.

\*\*\*

En el Ayuntamiento se crea una comisión para estudiar el tema del agua.

\*\*\*

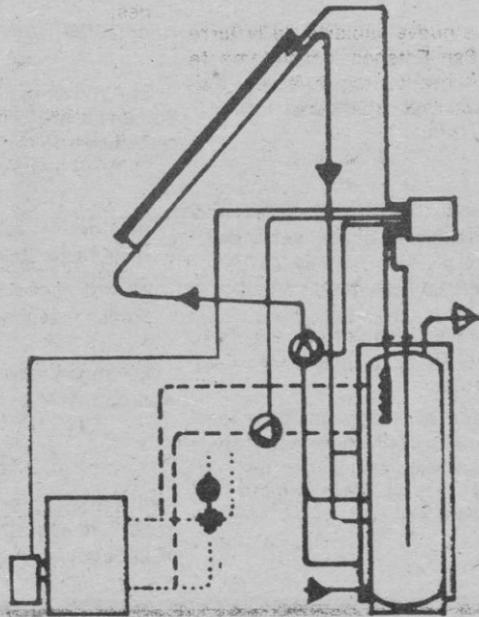
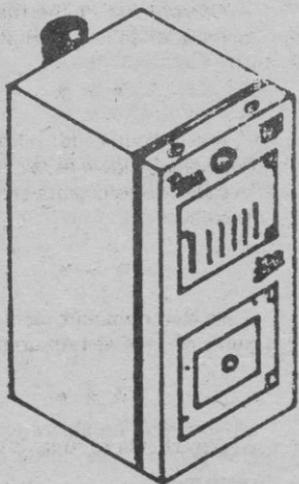
Se encarga el anteproyecto para pavimentación y urbanización de la calle José Zorrilla.

\*\*\*

Segovia y la autonomía, protagonistas en el Senado.



Nace en Segovia el primer niño laosiano-español, que en la fotografía aparece junto a sus padres en la Residencia Sanitaria

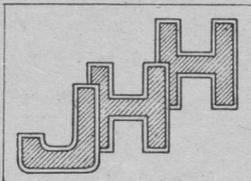


# INCAL

SANEAMIENTO  
AGUA CALIENTE  
CALEFACCION

C/ Pedro de Fuentidueña 13  
42 97 18 - 42 39 63  
Segovia

Desde la clásica instalación de carbón hasta la más sofisticada de energía solar.



# JOSE HORCAJO HERRERO

## HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro» Teléfonos 42 27 22 y 42 03 29 SEGOVIA

### MAYO

Manifestación conmemorativa del 1 de Mayo convocada por UGT y CC.OO.

\*\*\*

Se estudia la construcción de un nuevo ambulatorio de la Seguridad Social.

\*\*\*

La asociación ecologista «Duratón» remite un escrito a la Diputación Provincial en apoyo de la no desaparición del río Fuentesoto.

\*\*\*

Primer programa de «Diálogos de Medianoche».

\*\*\*

La Academia de Artillería

conmemora la gesta del 2 de mayo de 1808.

\*\*\*

Cursos de lectura rápida al público y en distintos centros de enseñanza.

\*\*\*

Comienza la II muestra de teatro independiente en el INB «Andrés Laguna».

\*\*\*

Segovia quedará hermanada próximamente con una ciudad mejicana; así se anunció en el almuerzo ofrecido a las personalidades participantes en el primer vuelo directo Méjico-España.

\*\*\*

En Villacastín: Falsa alarma

sobre un supuesto caso de meningitis.

\*\*\*

Nueva subida en las tarifas de los taxis.

\*\*\*

En Carrascal de la Cuesta: Una exposición permanente de artesanía popular.

\*\*\*

Se construirán tres muros de contención en las inmediaciones del mirador del Terminillo.

Aprobado el presupuesto ordinario de la Diputación Provincial, por 734.610.000 pesetas

\*\*\*

Presunto desfalco de ochenta millones de pesetas en la sucursal de la Banca López Quesada.



El Sorteo Extraordinario del Turista se celebró al pie del acueducto

Inaugurado el Parque Infantil de Tráfico.

\*\*\*

Contestación del ministro de Cultura a una interpelación del senador Ballesteros sobre la Casa de la Juventud de Segovia.

\*\*\*

Estado avanzado del estudio previo a la confección del plan de ordenación del tráfico de la ciudad.

\*\*\*

El Ayuntamiento prepara una Semana sobre la música popular castellana.

\*\*\*

Ciclo de iniciación al cine en la residencia juvenil «Antonio Machado».

\*\*\*

Un camión se empotra en una casa, en San Marcos.

\*\*\*

El senador, Sr. Nieves Borrero, nuevo presidente de UCD-Segovia.

Autorizado por la Subsecretaría de Aviación Civil el aeródromo de Fuentemilanos.

\*\*\*

Protesta de médicos de la Residencia Sanitaria por la no existencia de un grupo electrógeno.

\*\*\*

Concretada la colaboración de la Secretaría de Estado para el

\*\*\*

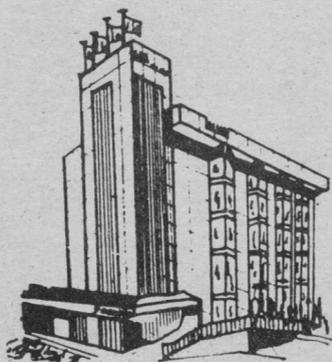
El comercio no abrirá los sábados por la tarde desde el 17 de este mes.

## Perfumería VELASCO

Prestigio Comercial

- Artículos para regalo.
- Material fotográfico.

Isabel la Católica, 2



# HR GRAN VIA

- Todas las habitaciones son exteriores, con baño individual y aire acondicionado
- Terrazas - Salones sociales - Parrilla - Br - Garaje
- Discoteca (dos pistas de baile)

## UBICADO EN EL LUGAR MAS PRIVILEGIADO DE SEGOVIA

Paseo Ezequiel González Teléfono 427361 (5 líneas) SEGOVIA



Turismo con el Festival Internacional.

\*\*\*

Detenidos cuatro jóvenes que atracaban a alumnos a la salida del colegio.

\*\*\*

Sr. Ballesteros: «La cárcel de Segovia es deprimente por inhóspita».

\*\*\*

Una segoviana galardonada con la medalla al mérito de Telecomunicación.

\*\*\*

La Asociación de Amas de Casa se ofrece para colaborar en una campaña de limpieza.

\*\*\*

El expolicia nacional autor de una declaración a la revista «Interviú» en el Centro P. de Cumplimiento. Lleva tres días en huelga de hambre.

\*\*\*

En libertad el presunto implicado en la supuesta estafa a la Banca López Quesada.

\*\*\*

Dos películas segovianas ex-

hibidas en los países árabes. Se trata de «Agapito Marazuela y el folklore castellano» y «Alfarería popular segoviana».

\*\*\*

Una unidad móvil de la D.G.T. imparte enseñanzas en el Parque Infantil de Tráfico.

\*\*\*

No hay decisión concreta sobre el contenido del anteproyecto del Clamores.

\*\*\*

Denuncia por presunta falsificación de un talón bancario. Cobraron con él cerca de 500.000 pesetas.

\*\*\*

Un individuo robó un taxi en la capital, provocó inconscientemente un incendio en Los Huertos y fue detenido.

\*\*\*

Presentación en Madrid del último libro del escritor segoviano Ramón Ayerra: «La tibia luz de la mañana».

\*\*\*

El Ayuntamiento lanzará una emisión de deuda pública.

\*\*\*

Hacia las últimas expropiaciones para terminar la instalación del colector de aguas residuales.

\*\*\*

Ya se practica el vuelo a vela en Fuentemilanos.

\*\*\*

Un rayo produjo un incendio en el capitel de la torre de la

\*\*\*

### JUNIO

Celebración del «Día de las Fuerzas Armadas».

\*\*\*

A 427.843.497 pesetas asciende el importe de las necesidades previstas para el plan cuatrienal de educación en la provincia.

\*\*\*

Con ausencia de siete concejales, se acordó el cerramiento de la Ciudad Deportiva y la reparación de las pistas de atletismo.

\*\*\*

Se acuerda comenzar los trabajos para la confección del padrón de solares sin edificar y fachadas sin revocar.

\*\*\*

Pilar Brabo, del PCE: «Para que la libertad de expresión no siga retrocediendo, es precisa una acción popular desde abajo»

\*\*\*

Josefa Alonso Gala, alcaldesa de las fiestas 1980.

\*\*\*

Unos dos mil millones de pesetas invertirá el MOPU durante 1980 en la provincia.

\*\*\*

Inauguración de la galería de arte Almuzara.

\*\*\*

Casi 1.500.000 pesetas menos que el año pasado se recaudaron por la subasta de terrenos para instalación de la feria.

iglesia de Marazoleja.

\*\*\*

Los gitanos aspiran a integrarse en viviendas normales.

\*\*\*

Posible desaparición del mercado al aire libre de Los Huertos.

\*\*\*

Tiene lugar el juicio contra los

padres de la joven encontrada muerta en Hontalbilla.

\*\*\*

Conferencias sobre cerámica y tapices y exposición en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos.

\*\*\*

Plenos municipales: Extensos debates obligan a aplazar la sesión ordinaria. No prosperó la propuesta socialista de cambiar el nombre de la plaza de Franco.



Una vieja tradición que volvió en la noche de San Juan: La hoguera y el salto sobre las llamas

Bendecidas por el obispo las casas prefabricadas para gitanos en el Tejerín.

\*\*\*

Ramón Tamames: «Estamos ante una crisis sin salida»

\*\*\*

Curso de información y defensa del patrimonio histórico-artístico para miembros de cuerpos de seguridad del Estado.

\*\*\*

Requerimiento a contratistas y propietarios de edificios en construcción para reparación de vías afectadas. Continúa la tensión entre los inquilinos de las viviendas municipales y el Ayuntamiento.

Libros con dibujos originales y autógrafos de Alberti, Bergamín y Azancot para los ganadores del concurso de cuentos del INB «Andrés Laguna».

\*\*\*

Inaugurada la Semana Cultural Cinematográfica.

\*\*\*

Nueva sede del Colegio de Veterinarios.

\*\*\*

La torre y nave de la iglesia de San Miguel necesitan reparación.

\*\*\*

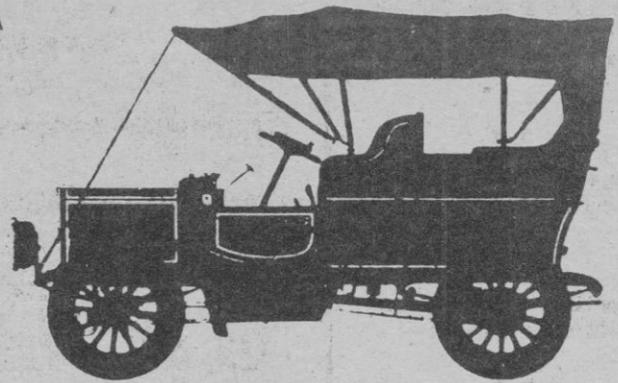
Moción de censura del Sr. Gil a la UCD segoviana.

\*\*\*

Rafael Baixeras y Mon Mon

# AUTOESCUELA AVENIDA

- Vehículos de todas las marcas y modelos
- El más acreditado profesorado
- Pistas de práctica propias, acondicionadas al más alto nivel
- Resolveremos cada situación especial



Estación de Autobuses, núm. 3. Telf. 42 56 38 SEGOVIA

toya, seleccionados para la Bienal de Arte de París.

\*\*\*

El subdirector general de Obras del INUR visitó el polígono «Nueva Segovia».

\*\*\*

Presentación oficial de la alcaldesa de ferias y sus damas de honor.

\*\*\*

El alcalde se hará cargo personalmente del asunto de las viviendas municipales.

\*\*\*

Fiestas en la calle de San Francisco, organizadas por los

comerciantes de la misma.

\*\*\*

130 millones se invertirán en el rodaje de «Cervantes» para TVE. Se rueda en varias localidades de la provincia.

\*\*\*

Tiene lugar la I Semana Cultural pre-ferias.

\*\*\*

Comienzan las obras en la carretera de Segovia a Cantalejo.

\*\*\*

Piden la libertad provisional para Jorge Rafael Benayas.

\*\*\*

Fumigación aérea contra la galeruca en los olmos.

\*\*\*

Presentación del álbum fotográfico «Segovia desde el cielo», de Aurelio Martín.

\*\*\*

Homenaje a los artífices austríacos que instalaron la Fábrica de la Moneda en nuestra ciudad.

\*\*\*

Comienzan las ferias y fiestas

\*\*\*

Semana Mundial de la Cruz Roja.

\*\*\*

Satisfactorias pruebas oficiales para la traída de agua

desde el acuífero de Madrona.

\*\*\*

Enorme gentío ante la hoguera en la plaza Mayor y en la verbena del Azoguejo, en la noche de San Juan.

\*\*\*

El globo Iberia ascendió junto al Acueducto.

\*\*\*

Simulacro de emergencia realizado por Cruz Roja.

\*\*\*

Jorge Rafael Benayas lleva 17 días en huelga de hambre.

\*\*\*

Inauguración de las instala-

ciones del Club Deportivo del Casino de la Unión.

\*\*\*

Numerosísima asistencia de público en el festival aéreo de Fuentemilanos.

\*\*\*

Jornada de visita al polígono «Nueva Segovia».

\*\*\*

UCD de Burgos dispuesta a ausentarse del comité ejecutivo regional si no se clarifica el tema de Segovia.

\*\*\*

Buen espectáculo en la corrida de San Pedro en la plaza de toros.

## REPUESTOS y ACCESORIOS



# ANNISA



Equipos eléctricos  
Baterías

Concesionario: **FEMSA**

Exclusivo para Segovia y provincia

Concesionario:

**Amortiguadores  
ARMSTRONG**



Paseo Conde Sepúlveda, 55  
Teléfono 424930

**SEGOVIA**

**JULIO**

La presidencia provincial de UCD deniega a militantes encabezados por el Sr. Gila González y el comité local, la celebración de una asamblea extraordinaria.

\*\*\*

Aprobado el mapa sanitario de la provincia.

\*\*\*

Carlos Gila: «No voy a romper la UCD de Segovia».

\*\*\*

El Papa Juan Pablo II vendrá a nuestra ciudad en 1981.

\*\*\*

El director general de Industrias Varias visita Segovia. Se estudian acciones en cuanto a la artesanía de nuestra provincia.

\*\*\*

Jorge Rafael Banayas trasladado a la residencia sanitaria por huelga de hambre.

\*\*\*

Queda inaugurada en la plaza de San Martín la Feria del Libro.

\*\*\*

Visita de parlamentarios europeos.

\*\*\*

Estudio para la conformación de una nueva región castellana. Están integradas once provincias de Castilla la Vieja y cinco de la Nueva.

\*\*\*

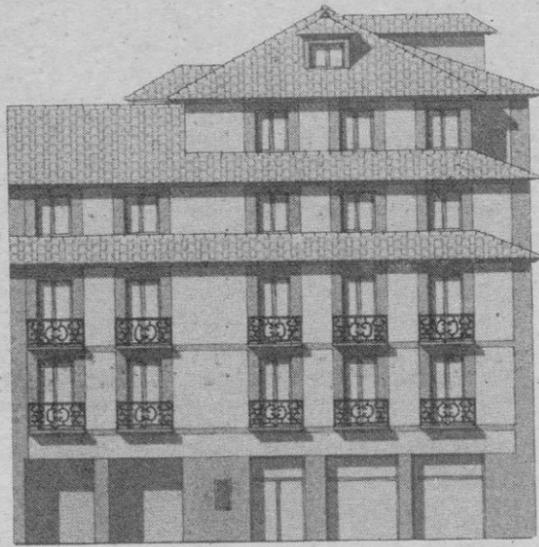
Homenaje del Centro Segoviano al Colegio Universitario «Domingo de Soto», en el «Día de Segovia».

\*\*\*

Agradecimiento de la Hermandad de Donantes de Sangre a la Academia de Policía Nacional de Aguilafuente.

\*\*\*

La Granja cortará legalmente la concesión de agua a la ciudad.

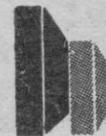


**EDIFICIO CARMEN-10**

- MAGNIFICOS PISOS Y APARTAMENTOS DE 1 - 2 - 3 Y 4 DORMITORIOS
- PRIMERISIMAS CALIDADES EN TODA LA VIVIENDA
- FACILIDADES A CONVENIR

**¡¡¡VIVA EN EL CENTRO DE SEGOVIA!!!**

INFORMA Y VENDE



**MIGUEL TOVAR**  
Ezequiel González, 25  
Teléfono 41 48 81

PROMUEVE

**HNOS. ESTEBAN MARTIN**

\*\*\*

Autonomía: UCD de Segovia responde a UCD de Burgos.

\*\*\*

Nueve enfermos segovianos, en condiciones inhumanas en el psiquiátrico de Vergel (Alicante).

\*\*\*

En la Audiencia Provincial, vista seguida contra Ignacio Tapia por querrela del diputado Luis Solana Madariaga por un artículo publicado en nuestro periódico.

\*\*\*

Representantes de cámaras agrarias extranjeras visitan Segovia.

\*\*\*

Curso de Música Tradicional y Romancística Española en el Conservatorio de Música. Colabora la Cátedra-Seminario «Menéndez Pidal».

\*\*\*

Luis Solana: «Hace falta una voluntad política clara que organice y planifique la lucha contra el terrorismo».

\*\*\*

Se celebra la XI Semana de Música de Cámara.

\*\*\*

Pleno tumultuoso en Villaverde de Iscar.

\*\*\*

275.000.000 de pesetas recaudó Hacienda en Segovia con el impuesto sobre la renta.

\*\*\*

Un fuerte vendaval azotó varios pueblos de la provincia.

\*\*\*

Visita del director general de Acción Territorial y Urbanismo. Ampliado un convenio para financiación y gestión de planeamiento local.

\*\*\*

Dimitión del secretario del comité local de UCD.

\*\*\*

Se empieza a utilizar para su consumo el agua del acuífero de Madrona.

\*\*\*

Un vendedor del mercado de «Los Huertos» fallece a consecuencia de una puñalada.

\*\*\*

Inaugurada una exposición de obras de arte flamenco existentes en Segovia.

\*\*\*

Se solicitará la declaración de zona catastrófica para la afectada por el vendaval.

\*\*\*

Concluido el estudio previo a la confección del plan de ordenación de tráfico de nuestra ciudad.

\*\*\*

No será construída, por el momento, la residencia asistida de ancianos.

\*\*\*

El alcalde entregó el premio cultural «Poetas» a la Ronda Segoviana.

\*\*\*

Tres peticiones de procesamiento contra el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, denegadas por el Juzgado de Instrucción y la Audiencia Provincial. Motivo: El artículo que provocó la querrela socialista contra el Sr. Tapia.

\*\*\*

Jorge Rafael Benayas Manzanares pone fin a su vida en el Centro Penitenciario de Cumplimiento. El cadáver es trasladado a Madrid.

\*\*\*

Impresiones del abogado defensor de Benayas Manzanares sobre la muerte de éste y otras circunstancias del caso.

\*\*\*

El Teatro Juan Bravo en venta; así se anunció en un periódico madrileño.

\*\*\*

Importantes obras de restauración en edificios religiosos y civiles de la provincia.

\*\*\*

El abogado del finado Benayas Manzanares dice que va a pedir la exhumación del cadáver y la práctica de la autopsia.

\*\*\*

Alcalde de la ciudad: «No podemos olvidarnos que el problema del agua está sin resolver».

\*\*\*

Tiene lugar el Festival Internacional de Música, Teatro y Danzas. Representaciones en el Palacio de La Granja.

\*\*\*

Concepción Gómez González, la primera mujer en la Policía Municipal de Segovia.

**Muebles todos los estilos**



**Muebles castellanos pino y roble**

Carretera de Villacastín, 2

Teléfono 425254

**SEGOVIA**

Carretera de La Coruña, 5

Teléfono 171576

**SAN RAFAEL (Segovia)**



BANCO  
OCCIDENTAL

**¡ACELERE!**

Su dinero  
puede ganar  
el Gran Premio  
Fórmula

**DUPLIQUE-TRIPLIQUE**



**500.000 pts.**

No se pierda esta gran carrera.

Hay un gran premio: la posibilidad de **duplicar o triplicar** su dinero.  
Para participar sólo tiene que realizar una Imposición a Plazo Fijo, **desde 25.000 a 250.000 pesetas**,  
por un año. Para empezar, su dinero consigue un **10%** de interés; y si las tres últimas cifras del número  
asignado para sorteos, que figura en la propia lámina, coinciden con las tres últimas cifras  
del Primer Premio de la Lotería Nacional correspondiente al último sorteo de cada uno de los trimestres  
naturales, sus **ahorros** se habrán **duplicado**; y si son las cuatro últimas cifras las que coinciden  
se habrán **triplicado**.

¡HASTA MEDIO MILLON DE PESETAS!

Y además el 10% de interés

**¡ACELERE!**

**CORRA A CUALQUIERA  
DE NUESTRAS OFICINAS**

**En Segovia:**

Avda. Fernández Ladreda, 24  
Teléfono 41 50 95 / 96

**Sucursales:**

**CUELLAR  
CANTALEJO  
CARBONERO EL MAYOR**

**AGOSTO**

El Ayuntamiento gestionará la compra del teatro Juan Bravo solicitando ayuda a la Caja de Ahorros y Diputación Provincial.

\*\*\*

Cientos de personas asistieron al sorteo del «Turista», que tuvo lugar junto al Acueducto.

\*\*\*

Éxito del VI Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Castilla.

\*\*\*

Hasta el momento no ha habido incendios de consideración en los campos de la provincia.

\*\*\*

63.596.300 pesetas importan las subvenciones a once empresas acogidas a los beneficios del Gran Área de Expansión Industrial.

\*\*\*

La Diputación convocará un concurso de trabajos de fotografía aérea de la red provincial de carreteras.

\*\*\*

Aprobado definitivamente el plan provincial de obras y servicios para 1980.

\*\*\*

Entra en servicio una unidad de cuidados intensivos en la residencia sanitaria de la Seguridad Social.

\*\*\*

40.000 volúmenes en la Biblioteca Pública de nuestra ciudad.

\*\*\*

«Gary Cooper que estás en los cielos», de Pilar Miró, se rodó en Sotosalbos.

\*\*\*

Numerosos son los problemas con que diariamente se enfrenta la Policía Municipal. 62 personas forman la plantilla que actúa las veinticuatro horas del día.

\*\*\*

Fiestas en San Millán en honor de San Roque.

\*\*\*

A 1.894 metros de altura, en la provincia de Segovia, se encuentra el Centro Meteorológico de Navacerrada.

\*\*\*

Una gran tormenta descarga sobre Segovia. Se recogieron 62 litros por metro cuadrado, cosa no conocida desde hacía 25 años.

\*\*\*

Escasez de personal y material en el parque de bomberos; sólo hay 13 hombres en plantilla.

\*\*\*

«Pepinillo» y «Ramoné», los últimos limpiabotas de Segovia.

\*\*\*

En Medina del Campo se colocó un monolito de piedra con el escudo de Segovia.

\*\*\*

El Consejo General de Castilla-León —dice su vicepresidente— debería tener ya preparado el estatuto de autonomía para la región. «Se debe contar con Segovia aunque no esté dentro del Consejo».

\*\*\*

Para finales de octubre pueden entrar en vigor las ordenanzas de circulación viaria, de la grúa y los «cepos». Las multas de circulación oscilarán entre 250 y 10.000 pesetas.

\*\*\*

Miles de personas presenciaron los juegos de aguas en La Granja el día de San Luis.

\*\*\*

No se aprueba la demolición

de parte del mercado de Muerte y Vida.

\*\*\*

Se encarga el estudio de un anteproyecto para aparcamiento junto a la Vía Roma.

\*\*\*

Se desarrolla el I Curso de Técnicas e Interpretación Pianística en el Conservatorio de Música.

\*\*\*

José M.<sup>a</sup> Heredero y Miguel Velasco ruedan un cortometraje sobre Ayllón.

\*\*\*

Sierran intencionadamente el husillo para controlar la toma de agua en el Eresma para nuestra ciudad.

\*\*\*

Según los médicos forenses, Jorge Rafael Benayas se suicidó.

\*\*\*

La iluminación de los principales monumentos, totalmente deteriorada.

**SEPTIEMBRE**

Fiestas en Cuéllar: Desencantador primer encierro.

\*\*\*

Un hombre y tres mujeres detenidos por robo en un piso de Segovia. El botín, junto con el de otros robos, fue recuperado por la Guardia Civil.

\*\*\*

María Salgado interpreta temas del cancionero de Agapito Marazuela acompañada de violines y guitarras eléctricas.

\*\*\*

Elías de Andrés, un artesano que cambió la piedra por el hierro.

\*\*\*

El matadero municipal: El peor «negocio» del Ayuntamiento.

\*\*\*

Inauguración del nuevo curso en la Academia de Artillería.

\*\*\*

A últimos de este mes podría inaugurarse el centro segoviano de Valladolid. En la fachada del edificio destaca una reproducción del acueducto.

\*\*\*

**CAFES COLUMBA**  
**MALTA COLUMBA**  
**CARAMELOS COLUMBA**  
**ACHICORIA LA NORIA**



Productos fabricados por:

**COLUMBA, S. A.**

DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

*Distribuidor para Segovia y provincia:*

**Carlos Municio Estefanía**

**Gobernador Fernández Jiménez. 13**

**Teléfono 42 58 21**

**SEGOVIA**

Diez años de olvido cubren una fuente romana en El Espolón.

\*\*\*

Se anuncian cortes en el suministro de agua potable.

\*\*\*

La guardería de San Lorenzo funcionará en noviembre. Con-

tará con 60 plazas, para preescolar.

\*\*\*

Profesor Rojo, de la Escuela de Física del Grupo Especializado de Física del Estado Sólido: «La energía nuclear en este país no hay más remedio que usarla... pero en condiciones de seguridad estrictas».

El Montepío de Camareros festeja su patrona, Santa Marta.

\*\*\*

Los opositores al Ayuntamiento tienen que conocer las Leyes Fundamentales, el Consejo Nacional del Movimiento, etc., según unas bases convocadas para cubrir plazas de pro-

gramador-ordenador, publicadas en el B.O.E. de la provincia.

\*\*\*

La madre de Benayas denuncia al juez de Instrucción.

\*\*\*

Segovia podrá contar con nuevos depósitos de agua.

\*\*\*

En Fuentepelayo, instalación de una calefacción por energía solar.

\*\*\*

«Día de la familia» en el Centro Psiquiátrico «Ntra Sra. de la Fuencisla».

\*\*\*

Un incendio destruye seis viviendas en Fresno de la Fuente. Tres familias sin hogar.

\*\*\*

Un soldado muerto y dos heridos en accidente de circulación en La Lastrilla.

\*\*\*

Ayllón: Clausura del curso de pintores y escultores y apertura de la exposición.

\*\*\*

La imagen de la Virgen de la Fuencisla es trasladada a la catedral, donde se celebra el solemne novenario.

\*\*\*

Prosiguen los cortes en el suministro de agua potable.

\*\*\*

Una fiel reproducción del alcázar segoviano va a ser realizada en Australia, a escala algo reducida, pero visitable.

\*\*\*

Collado Hermoso: Misa en las ruinas del monasterio cisterciense de Santa María de la Sierra, con asistencia del obispo y comunidades religiosas.

\*\*\*

Niño de ocho años muerto en accidente de circulación, en Palazuelos.

\*\*\*

Alfredo Main y Fernando Calvo, nuevos dulzaineros.

\*\*\*

Pleno de la Diputación: Aprobación definitiva, por silencio administrativo, del presupuesto ordinario para 1980.

\*\*\*

Imposición del fajín al nuevo general D. Pedro Esquivias Montes. Fue coronel jefe del Regimiento de Artillería.

Senador Sr. Arévalo: «El artículo 144 de la Constitución es bueno para Segovia, no para Andalucía».

\*\*\*

Se derrumba un muro en los depósitos del agua. Se anuncian nuevos cortes.

\*\*\*

La actriz Lola Herrera: «En Cinco horas con Mario», Miguel Delibes refleja la vida de una manera muy clara y realista».

\*\*\*

Aprobado el cambio de color en los taxis; ahora serán blancos.

\*\*\*

Las conversaciones entre el Ayuntamiento y el Ejército sobre el campo de tiro continúan.

\*\*\*

Sin variación en la postura de UCD-Segovia en el tema de las autonomías.

\*\*\*

Recepción municipal a representantes del Ayuntamiento de Tours.

\*\*\*

Alcalde de la ciudad: «Mi grupo (UCD) apoya decididamente la instalación de la Academia de Artillería, sin ningún condicionamiento».

\*\*\*

Sr. Cáceres Casillas (PSOE): «No propiciamos que la Academia salga de Segovia, pero en ningún momento podíamos pensar que eso sea a costes excesivos para la ciudad y para el desarrollo de ésta».

\*\*\*

Contestación del Ministerio de Defensa a una pregunta del diputado D. Luis Solana sobre las instalaciones militares.

\*\*\*

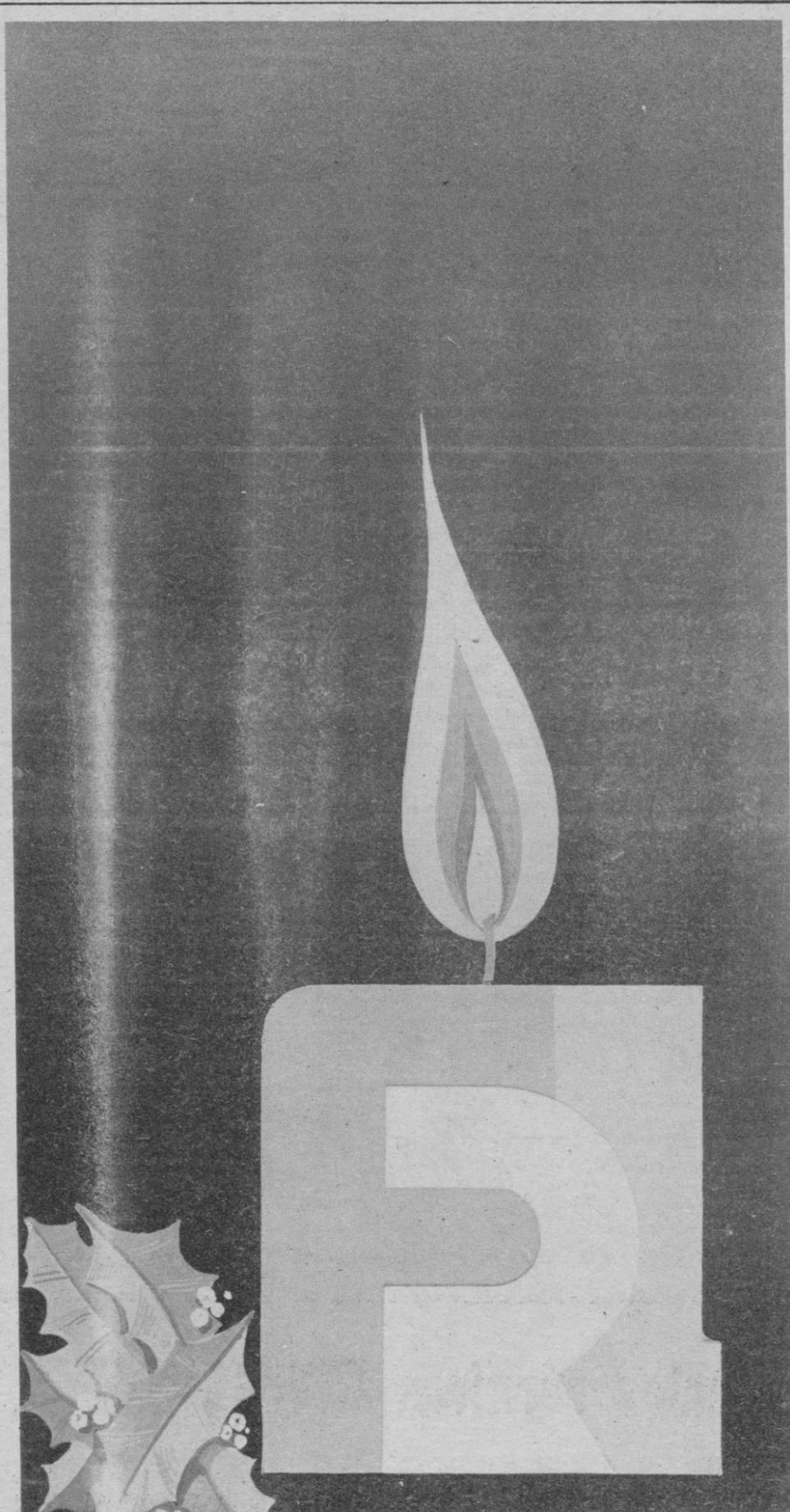
Nuevos problemas en el suministro de agua: «Dos pozos de Madrona averiados».

\*\*\*

Una mujer muerta en Pinarejos por una descarga eléctrica.

\*\*\*

Visita del alcalde de la ciudad irlandesa de Limerick.



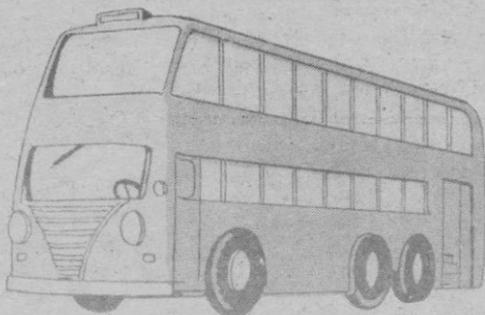
f. román lópez

les desea que el resplandor de la llama les ilumine en 1981

amueblamiento y decoración, juan bravo, 20 - teléfs. 41 20 57 - 41 18 91 (segovia)

# CAFETERIA - AUTOSERVICIO SALONES VIDEO-TV, con proyección de dos películas, de 7 a 11

# BUS STOP



**Ezequiel González, 20**  
**(Estación de Autobuses)**  
**Teléfono 425499**



Éxito del Festival Internacional, que este año ofreció unas extraordinarias representaciones en los jardines de La Granja



Dos puentes construidos por la Diputación fueron inaugurados. El de Allas y éste de Coca que aparece en la fotografía.

## OCTUBRE

Alrededor de 30 millones invertirá el MOPU en obras de acondicionamiento en el santuario de San Juan de la Cruz y alrededores. Los PP. Carmelitas, optimistas ante la posible visita del Papa al sepulcro.

\*\*\*

El Ayuntamiento, decidido a resolver el problema del agua.

\*\*\*

Navalmanzano: Cinco generaciones presentes en una familia de la población.

\*\*\*

Se vuelven a iniciar los trámites para la realización de la red de colectores.

\*\*\*

Exposición de pintura china contemporánea en el Torreón de Lozoya: asiste el embajador de la R. P. de China.

\*\*\*

Pregunta al Gobierno sobre el polígono «Nueva Segovia». La efectúa el diputado Sr. Solana Madariaga.

\*\*\*

En «Poetas» el «Teatrillo de Escuderos». Nueva programa-

ción cultural de este establecimiento.

\*\*\*

Inauguración de la exposición filatélica Espamer-80.

\*\*\*

Un vecino de Aguilafuente muere a consecuencia de quemaduras. Había perdido el control de la quema de unos rastrojos.

\*\*\*

Podría haber de nuevo disparidad de opiniones sobre la ubicación del nuevo embalse.

\*\*\*

D. Ramón Martínez, 93 años: Una vida dedicada a la esgrima y a la gimnasia.

\*\*\*

Reunión de trabajo en el Gobierno Civil sobre el abastecimiento de agua. El ejecutivo de UCD deja al Ayuntamiento la decisión del asunto del agua: Ni el PSOE, ni el Ayuntamiento de San Ildefonso se han pronunciado sobre el nuevo embalse, según aclaran.

\*\*\*

Atraco a una sucursal de la

Caja de Ahorros en San Rafael. Tres individuos a punta de pistola se apoderaron del dinero.

\*\*\*

Primera reunión Martín Villaparlamentarios segovianos de UCD. Tema base: La autonomía y Segovia.

\*\*\*

San Ildefonso: El Teatro Negro de Praga actuó con gran éxito.

\*\*\*

Son detenidos en la capital varios jóvenes por tráfico de droga blanda.

\*\*\*

La frecuencia modulada de Radio Segovia aumenta el horario de sus emisiones.

\*\*\*

Máximo Escobar y Amado Santos, recibieron en Roma la Copa de Oro de Gastronomía.

\*\*\*

Detenidos dos de los implicados en el atraco de la sucursal de la Caja de Ahorros en San Rafael.

\*\*\*

Las obras de contención de



## Productos cárnicos ROSMAR, S. A.

### Especialidad en JAMONES

### Gerente: Fernando Burgos Hernando

Fábrica:

**Avenida José Antonio, s/n**

Teléfonos 421216 423009

**SEGOVIA**

tierras en El Terminillo, sin comenzar.

\*\*\*

Otra novela de Ramón Ayerra, «Los terroristas» seleccionada entre las finalistas del premio Planeta de este año.

\*\*\*

Uno de los componentes de Hadit habla de la disolución del grupo: «Lo irresponsable sería continuar con el mar de dudas en el que estábamos sumergidos».

\*\*\*

Ramón Ayerra y su obra «Los terroristas»: «El elemento principal es el impacto que puede producir el fenómeno terrorista en una ciudad cualquiera».

\*\*\*

Reunión Ayuntamiento-técnicos sobre el agua. Pregunta al Gobierno del diputado D. Luis Solana en este sentido.

\*\*\*

Acuerdo Federación Empresarial-centrales sobre elecciones sindicales en la provincia.

Delegado de Educación: «Hay que renovar muchas escuelas que se encuentran en mal estado, sobre todo en los pueblos pequeños».

\*\*\*

El consejo político provincial de UCD se reafirma en que Segovia siga fuera del proceso autonómico. Por falta de quorum no pudieron elegirse varios miembros de este comité.

\*\*\*

69.117.752 pesetas para la construcción de un mercado

abierto en La Albuera.

\*\*\*

El grupo socialista del Ayuntamiento explica los motivos del desarrollo tenso de la pasada sesión de la C. M. Permanente.

\*\*\*

Modesto Fraile: «Tendremos que estudiar la posibilidad de convertirnos en una región». Los diputados Sres. Fraile y Gila advierten en el Congreso que Segovia no puede estar afectada por el artículo 144 de la Constitución para su integración en la región.

\*\*\*

Residencia Antonio Machado: Cien muchachos y un grupo de educadores conviven en ella.

\*\*\*

Inauguración del curso en el Colegio Universitario «Domingo de Soto».

\*\*\*

Semana de teatro infantil organizada por el Ayuntamiento. Tiene dos aspectos: El formativo y el recreativo. En ella, importantes actuaciones, como la del grupo «Els Comediants».

\*\*\*

La Ronda Segoviana graba su primer disco.

\*\*\*

Asamblea provincial de UCD para elegir los compromisarios en el II Congreso Nacional. Sr. Nieves Borrego: «No se puede hacer un balance político pues la elección era sólo para compromisarios».

\*\*\*

Sr. Gila González: «El comité

ejecutivo, a poca credibilidad democrática que tenga y a poca moral pública que tenga, debía haber dimitido ya».

\*\*\*

Presidente del Consejo Nacional de UNICEF: «En nuestro país hay 800.000 niños mal escolarizados».

\*\*\*

El Colegio de Abogados pide que los residentes en la provincia que estén en situación de prisión preventiva en otras provincias, sean internados en el Centro de Cumplimiento de Segovia.

\*\*\*

El Sr. Gila, seguro de la dimisión del ejecutivo provincial de UCD, propone una comisión gestora con mayoría del sector «crítico».

\*\*\*

Diputación: Si el Ministerio de Hacienda no ingresa a la corporación determinados importes, podría haber un déficit superior a 200 millones de pesetas. Se invierten este año quince millones en restauración de monumentos por la Diputación.

\*\*\*

Santa María de Nieva: El cuadro escénico del colegio nacional, finalista en el XII Torneo de Radioteatro.

\*\*\*

Un perro policía de la Guardia Civil encuentra el cadáver de un hombre en un pozo en Santius-te de San Juan Bautista.

\*\*\*

Secretario provincial de UCD: «No ha habido ni vencedores ni

vencidos y si un único ganador, que es UCD de Segovia».

\*\*\*

Teatro: «Laetius», creación colectiva de Els Joglars, en el INEM «Andrés Laguna».

\*\*\*

Informe del Gobierno sobre la situación del Patrimonio Nacional ante una pregunta de dos diputados del PSOE.

\*\*\*

Profunda preocupación entre los agentes de seguros segovianos.

\*\*\*

Se reunió la corporación municipal, a «puerta cerrada», para tratar el problema del agua. Se analizaron los datos técnicos del Vado y Pontón y se han pedido estudios de dos nuevas alternativas.

\*\*\*

Jaime Pérez Barba, más de 50 años al servicio de Cruz Roja. Ha realizado unas 30 donaciones de sangre.

\*\*\*

La fiesta de San Frutos estuvo animadísima en la ermita. Por la mañana se cantó el villancico del santo en la catedral, interpretado por «Voces de Castilla». Por vez primera le cantaron también mujeres.

\*\*\*

Extensión a Segovia de la 25 Semana de Cine de Valladolid. Los enfermos segovianos internados en Vergel, trasladados a Tarragona.

\*\*\*

Un centenar de periodistas prueban por carreteras de la

provincia el nuevo Ritmo diesel.

\*\*\*

San Ildefonso: Conferencias y coloquios sobre el plan general de ordenación urbana.

\*\*\*

Reunión de los parlamentarios segovianos con el Sr. Calvo Ortega.

\*\*\*

Domingo García: Descendientes del comunero Juan Bravo enterrados en la iglesia parroquial.

\*\*\*

Más de 90 industrias desean instalarse en nuestra provincia, acogiéndose a los beneficios del Gran Area de Expansión Industrial.

\*\*\*

La subdirectora general de Acción Social visitó la residencia de ancianos de Cáritas.

\*\*\*

Dirigentes centristas de Castilla-León se reunieron para tratar sobre el estatuto de autonomía. Acudieron representantes segovianos.

\*\*\*

La parroquia de San Frutos necesita una iglesia.

\*\*\*

El Ayuntamiento aceptó la propuesta de confeccionar un plan especial para el casco viejo de la ciudad.

\*\*\*

V Demostración Internacional de Maquinaria Forestal, en El Espinar.

\*\*\*

Entregado el cultural «Poetas» a D. Mariano Grau.

floristería

SAN FRANCISCO

SEGOVIA



**FIAT**

**GARAGE SOUSA, S.A.**  
SEGOVIA

**SEAT**

Exposición y venta:  
Paseo de Ezequiel González, 28  
Teléfono 42 54 18  
SEGOVIA

**Sistema  
Vehículo  
Ocasión**



**HOTEL**

\* \* \*

**ACUEDUCTO**

77 habitaciones  
Suites dobles  
e individuales

*Amplios y especiales  
salones para bodas,  
banquetes y convenciones*

Aire acondicionado

**CAFETERIA**

**RESTAURANTE**



Avda. Padre Claret, 10 Teléfono 42 48 00 (5 líneas) SEGOVIA



# CRISTOBAL

## *Decoración*

La más completa y selecta  
exposición de mobiliario  
con talleres propios  
Diseños internacionales



General Santiago, 6

Teléfono 42 04 94

SEGOVIA

## *¡¡ VIVE TU VESPINO!!*

MOTOCICLETAS  
MOTO-CROSS  
TRIAL  
TODO TERRENO  
TURISMO  
COMPETICION  
BICICLETAS  
Y  
EQUIPOS DEPORTIVOS



*Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia:*

**MOTO-SPORT**

*Matesanz*

Independencia, 3 - Puente Muerte y Vida, 1

Teléfono 42 53 19

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche.



**LECHE PASTEURIZADA**

**LECHE ESTERILIZADA**

Botellas de plástico y paquete  
Cartón-Brik

**NOVIEMBRE**

Diputado Sr. Solana: «Me opondré con todas mis fuerzas a que Segovia sea una provincia de régimen común».

\*\*\*

Ministro de Transportes y Comunicaciones: «Segovia tiene unas circunstancias excepcionales para un determinado tipo de turismo».

\*\*\*

Visita a Segovia de técnicos de empresas turísticas. Ven a la ciudad con grandes posibilidades.

\*\*\*

Exposición de vehículos de mudanzas y guardamuebles.

\*\*\*

550 viviendas de promoción pública está iniciando el MOPU en la provincia.

tud, en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de nuestra ciudad.

\*\*\*

Se pedirá al gobernador civil (así se acuerda en pleno de la Diputación), que se exteme la vigilancia para evitar robos, peleas y otras alteraciones del orden.

\*\*\*

Exito artístico y económico en un festival celebrado a beneficio de Cruz Roja.

\*\*\*

Senador Sr. Ballesteros: «Estoy pesimista ante el futuro de Segovia y la autonomía».

\*\*\*

Miguel Trapero cesado como presidente de la Comisión Municipal de Cultura. Dice: «Se cesa cuando los éxitos abultan demasiado». El alcalde indica

que ha llegado el momento de «retirarle la confianza».

\*\*\*

Tienen lugar unas Jornadas Municipales Socialistas en el hotel Puerta Segovia.

\*\*\*

Dimisión de los concejales socialistas como presidentes de las comisiones y concejalías delegadas en protesta por el cese del Sr. Trapero.

\*\*\*

Larga sesión municipal, sin resoluciones importantes. Otra vez sobre la mesa la decisión sobre la ubicación del nuevo embalse. Sesión con frases irónicas, acusaciones, explicaciones, controversias, etc.

\*\*\*

Enviados al comité de disciplina de UCD cuatro concejales de este partido (del llamado sector crítico) por su comportamiento en un pleno municipal.



El Ayuntamiento organizó una Semana de Teatro Infantil, con clases a educadores y representaciones para los niños

\*\*\*

Importante lote de libros manuscritos encontrados en la iglesia parroquial de La Cuesta.

\*\*\*

Otro disco de Nuevo Mester de Juglaría.

\*\*\*

Comisión Municipal Permanente: Nota aclaratoria sobre la divulgación de unos hechos relacionados con el curso «Ev teatro en la escuela».

\*\*\*

El periodista Cirilo Rodríguez fallece en Madrid y sus restos mortales son depositados, con asistencia de una gran multi-

**Merendero Villa Angela  
«MARCOS»**

Degustación de las más exquisitas raciones y tapas de cocina.

Su amigo MARCOS les desea

**FELICES FIESTAS**



# INDUSTRIAS DINAR

Narciso Casado García

Mobiliario de cocina y baño

Armarios - Espejos y accesorios

Lámparas en todos los estilos

Polígono «El Cerro», parcela 27-A

Teléfono 422473

SEGOVIA

Clausura de la I Semana de Teatro Infantil organizada por el Ayuntamiento.

zas rusas en la Plaza Mayor.

plir dos años al frente del Gobierno Civil.

de Segovia no es malo. Es una provincia económicamente equilibrada».

de Coca y Allas sobre los ríos Eresma y Moros.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

Brillante exhibición de dan-

Declaraciones de D. Manuel Díaz-Miguel Moraleda al cum-

Ministro de Economía y Comercio: «El futuro económico

inauguración de los puentes

Cuéllar: Repulsa del Ayuntamiento por la supresión de pagos a su servicio de ambulancias por parte de INSALUD.

\*\*\*

San Ildefonso: Conferencias sobre el Plan de Ordenación Urbana.

\*\*\*

Hablan para nuestro periódico, en el Senado, los Sres. Calvo Ortega, García Verdugo y Nieves Borrego, sobre la situación de la UCD-Segovia, el primero, y sobre la autonomía los otros dos.

\*\*\*

Una mujer arrollada y muerta por un camión en la plaza Oriental.

\*\*\*

Se celebran las II Jornadas de Orientación al Consumidor.

\*\*\*

Importante exposición antológica en el monasterio de San Vicente en el XV centenario del nacimiento de San Benito.



El teatro Juan Bravo fue también noticia destacada en 1980, desde el momento en que se anunció su venta por parte de la empresa propietaria. El año acaba sin que se haya producido solución alguna. La opinión generalizada es de que el teatro debería ser propiedad municipal o, en todo caso, de alguna entidad que le pongan plenamente al servicio de Segovia

## AUTO ESCUELA VELASCO

Director: Casimiro de Andrés

— Amplio parque de vehículos

— Profesorado experto

— Alto porcentaje de carnets

— Disponemos de AUTOBUS propio para carnet especial «D»

— Si desean obtener el carnet en Segovia capital, les facilitaremos el desplazamiento oportuno

SECCION PRIMERA:

Gobernador Fernández Jiménez, 15

Teléfonos 425505 - 427319

SEGOVIA

SECCION SEGUNDA:

Plaza de la Fuente, 1

AGUILAFUENTE

\*\*\*

El delegado de Tráfico del Ayuntamiento estudia la limita-

ción de aparcamientos en el centro de la ciudad, al estilo de lo efectuado en Madrid.

\*\*\*

Sr. Peces Barba sobre autonomía: «No hay una postura de

Segovia, sino una UCD que me parece caciquil y retrógrada».

\*\*\*

inaugurado el curso en la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

\*\*\*

Imposición de distinciones a nuevos miembros de la Chaine des Rotisseurs en el alcázar.

\*\*\*

Tiene lugar, organizado por el MOPU, un curso de Ordenación del Territorio, Urbanismo y Medio Ambiente.

\*\*\*

El Premio Planeta, Antonio Larreta, acabó en Segovia, su ciudad española predilecta, la novela ganadora.

\*\*\*

Coca: Normalidad en los plenos con ausencia de los concejales dimitidos.

\*\*\*

¿Se construirá un nuevo edificio para la estación del ferrocarril en la capital?

\*\*\*

La «marcha sobre Madrid» de los mineros de Crimidesa (Burgos) pasa por nuestra provincia.

\*\*\*

Tienen lugar en nuestra capital las I Jornadas Pedagógicas.

\*\*\*

Más de 40 millones para la residencia de ancianos de Cáritas y más de 86 para la de Rianza.

\*\*\*

Asamblea de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Consejo del Centro en el Parador Nacional de Turismo.



El Ayuntamiento se reunió «a puerta cerrada» para tratar sobre los embalses. Pero... no se decidió nada



**Banco Atlántico**  
Un estilo propio

Los Coches, 3

SEGOVIA



El agua siguió siendo problema obsesante. Y preocupación viva del alcalde de la ciudad. Pasó 1980 sin que nada se haya decidido sobre el nuevo embalse. ¿Qué pasará en 1981?



# Mesón de los Gascones

Selecta cocina castellana

(junto al Acueducto)

Avenida del Padre Claret, 16

SEGOVIA

Teléfonos 421095 y 424396

## DICIEMBRE

Incendio en un edificio de la calle Capitanes Paz y Orduña. El pánico se extendió entre los vecinos de viviendas limítrofes, que llegaron a sacar muebles a la calle.

\*\*\*

El general D. Juan Recas Suárez, nuevo gobernador militar.

\*\*\*

¿Se pretende la formación de un partido regionalista-uniprovincialista?

\*\*\*

Diputado Sr. Gila: «Me parece una ridiculez el envío de cuatro concejales de UCD al Comité de Disciplina».

\*\*\*

Según el semanario «Cambio 16», una máquina de análisis de «segunda mano» ha sido vendida a la Residencia Sanitaria de Segovia como nueva.

\*\*\*

El documental «Martinete de Navafria», primer premio del VI Certamen Nacional de Cine Rural de Santander.

\*\*\*

El INV cederá gratuitamente terrenos a la Diputación para la construcción de centros asistenciales.

\*\*\*

La Artillería celebró la fiesta de su Patrona.

\*\*\*

Deterioro de gran parte del patrimonio histórico artístico segoviano. Varias casas del casco antiguo, llamadas a la ruina.

\*\*\*

Sale a la venta «Tus ojos morena» primer disco de la Ronda Segoviana.

\*\*\*

Por tercer día consecutivo: Accidente de tráfico en la avenida del Padre Claret.

Cuéllar: El pleno del Ayuntamiento acordó solicitar al Ministerio del Interior la creación de una Comisaría de Policía Nacional en la villa.

\*\*\*

El Gobierno Civil afirma: El índice de delincuencia en capital y provincia está dentro de los mínimos respecto de la media nacional.

\*\*\*

San Ildefonso: Visita de coches deportivos.

\*\*\*

Siete muertos y veinticuatro heridos graves en treinta y nueve accidentes de circulación en noviembre.

\*\*\*

El Espinar: Ambicioso programa de ICONA para el próximo año forestal.

\*\*\*

Francisco Lorenzo Tardón, premio de honor en la Bienal de Las Palmas.

\*\*\*

La Diputación de Segovia no intervendrá en el tema de los remotes de Navacerrada.

\*\*\*

Cuatro nuevos camiones para

recogida de la basura en la ciudad.

\*\*\*

Propuestas militares para establecimiento definitivo del campo de tiro.

\*\*\*

Terminadas las obras de construcción de la Residencia de Ancianos de Cáritas Diocesana.

\*\*\*

Cantimpalos: Nuevo centro de estudios.

\*\*\*

Se ha realizado el inventario del patrimonio histórico-artístico de la provincia.

\*\*\*

Firma de un convenio para mejora y acondicionamiento de caminos rurales entre la Diputación Provincial y la Cámara Agraria.

\*\*\*

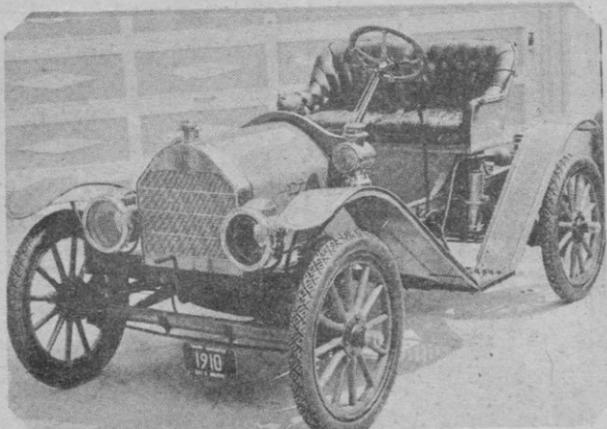
Encierro de mujeres en el Palacio de Justicia para protestar contra la detención de acusadas de abortistas en Sevilla.

\*\*\*

La meditación trascendental: ¿El camino más corto hacia la felicidad?



Cinco generaciones coinciden en los miembros de una familia residente en Navalmanzano



## GRAN EXPOSICION Y VENTA DE VEHICULOS DE OCASION

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS GARANTIZADOS

# AUTOS ERESMA

Obispo Quesada, 20  
Teléfono 422700

SEGOVIA

# Desde Cuéllar, pensando en la Navidad

A veces nos damos cuenta de que la vida es como la actualización de los recuerdos del pasado. Así nos ocurre que no encontramos sentido a muchos aspectos de la vida actual si no es porque les encontramos semejanza o diferencia con los ya ocurridos. En efecto, hay fechas clave que siempre se nos antojan mejores o peores que en ocasiones pasadas.

En Cuéllar estas fechas más señaladas son, sin lugar a dudas, la fiesta de los encierros de los toros y la Navidad.

La Navidad encierra ciertos motivos hogareños de los que se ha hecho un tópico al que recurren los que, con intereses y sin ellos, quieren hacer resaltar sus valores tradicionales y que, a veces, tanto y de tal manera se utilizan que pierden, por tristemente manoseados, precisamente lo que de tradición auténtica tienen. Así podemos observar, con pena, que estos valores van perdiendo su razón de ser en este mundo actual, tan atado a los problemas inmediatos y olvidadizo de las razo-

nes profundas, razones tan desechas porque no ofrecen, simplemente, un futuro inmediato.

Hace unos días, aunque esos días fueran de años anteriores, se me ha ocurrido subir, como hacíamos de monaguillos cuando tocábamos las campanas, a la cuellarana torre de San Miguel. Faltaban pocos días para que llegara Nochebuena y el tiempo, portándose de forma puntual, nos había propiciado una nevada. Las campanas, que de pequeños se nos antojaban enormes y habladoras, se me ofrecieron como auténticas ancianas silenciosas, con cansancio de muerte, esa muerte de la que ellas saben tanto y que esperan en días difíciles de adivinar. Y allí, tras ellas, se extendía la villa sumamente blanca y sumisa, como de cuento de hadas, con sus chimeneas humeantes, sus tejados postrados de hinojos ante la nieve y sus habitantes embozados, cubriéndose del frío y huyendo de las calles. Y, sin embargo, algo en mi interior me decía que todo había cambiado...



¡Haga turismo!  
visite Cuéllar

y en Cuéllar...

muebles  
**LAS HERAS**

Exposición y venta: San Francisco, 5  
Fábrica: Carretera Valladolid

Tras la campana que llaman Santa Marina, que mira al Norte, no era difícil averiguar la identidad de los edificios. Allí, al fondo, la iglesia de S. Andrés, asomándose apenas por encima de los tejados medievales, y más acá, en espléndida escenificación, se nos ofrecía orgullosa, que no soberbia, la iglesia de San Esteban, que tanta admiración causara al desaparecido marqués de Lozoya. Y pensar en San Esteban, en la iglesia del Niño de la Bola, como se la conoce popularmente, es pensar en un pasado inocente de esperar día a día que llegaran las novenas del Niño para tocar las castañuelas y demostrar quien las tocaba mejor; y también es recordar aquella alegría que todos sentíamos cuando D. Pablo Vozmediano, que también murió en una Navidad, nos enseñaba entrañables canciones que habríamos de cantar en tal o cual acto navideño o en las misas durante las vacaciones. Era entonces cuando íbamos a buscar musgo para el nacimiento que colocaba D. Francisco en San Miguel, con aquellas figuras tan grandes y tan bonitas que nos hacían sentirnos más cercanos al Portal de Belén; y luego, las devotas procesiones del Niño de la Bola, que, a son de dulzaina y tamboril, derramaban inmensas oraciones llenas de tristezas, alegrías o espe-

ranzas. Y aquellas vísperas del día de los Reyes en que, armados de «zutes» resinosos, depositados en estruendosas latas, íbamos a esperar a sus Majestades por la «Resina» y hasta Santa Clara, quizá con semejante predisposición de ilusiones ancestrales como cuando se va «a por ellos» en las fiestas de agosto (¿Por qué será, me he preguntado desde niño, que ni los Reyes Magos ni los «encierrros» vienen por la carretera de Valladolid y siempre vienen por la de Segovia...?). Y algunos dirán que aquellas Navidades eran muy superficiales cuando todos participábamos de las mismas ilusiones de querernos un poco más, siempre absortos en el humilde Nacimiento de Cristo...

Mirando, desde los balcones de la torre, al Oeste, se podía observar, con pena, la desaparición del torreón del arco de Santiago, y el nuevo edificio que suplanta al antiguo del cine de Acción Católica, que tanto saben de nuestras aventuras infantiles; mirando al Este se extienden a nuestros pies los ancianos y desvestidos árboles de los «paseos», rumorosos en el verano y fríos y callados en el invierno. Al Sur..., ¡qué espectáculo se veía al Sur...!; cuando de pequeños íbamos a visitar el belén de las monjitas de Santa Clara, atravesar aquel angosto camino del «Santillo», era una



auténtica peripecia no exenta de barridos; allí, ese día y desde esa torre de San Miguel, se podía ver cómo aquel camino se había convertido en espaciosa avenida que retiene a sus lados la vida de la mayor parte de los cuellaranos... Es el progreso que, como todo, encierra sus ventajas y

sus inconvenientes... Es como las Navidades, tan distintas aquellas y estas y al revés. Ya no van los niños con los «zutes» de resina a esperar a los Reyes Magos, quizá porque a unos les visita Papá Noel (quien será éste al que llaman tan sencillamente el Padre de la Navidad...) o qui-

zá porque a otros les llevan sus papás a ver la cabalgata a Valladolid, ciudad espléndida en hacer ilusiones y deseosa de vender muchos regalos. Tampoco se cantan los villancicos y se tocan las catañuelas como antes, y es más cómodo para las mamás llevar a sus niños al cine

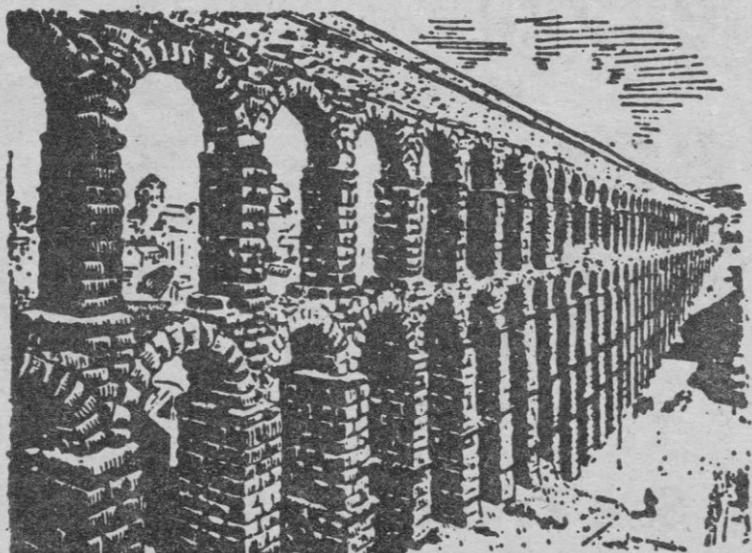


## TERRACOTA CASTELLANA

PAVIMENTOS, REVESTIMIENTOS  
Y ALFARERIA CERAMICA

Barrio del FF. CC.  
OTERO DE HERREROS  
(SEGOVIA)

Teléfono 48 30 03



Aceite puro  
de oliva

## LOS ARCOS

un olivar  
en su cocina

Envasador: Claudio Moreno y Cía, S. L. SEGOVIA

que enseñarles a montar un be-lén cuyo motivo les conduzca a querer un poco más a los demás.

Pero, en fin, hacia mucho frío allá arriba. Fueron unos momentos de recuerdo y de meditación. En las vísperas de la Navidad, cuando uno ya ha dejado de ser niño, cuesta cada vez más trabajo desear «una feliz Navidad», porque de pequeños todos sabíamos a qué nos referíamos, y ahora uno no sabe bien lo que desea, dejando el deseo para lo que requiera cada circunstancia... buen champán..., buen turrón, buenos millones, buenas amarguras, buenos problemas...

Arriba, tras las campanas, dejé a la villa cubierta de nieve, esa nieve que si que sigue siendo blanca, como siguen siendo, en el fondo, los valores tradicionales, siempre renovados y siempre constantes. La verdad es que en nuestro interior siempre renacen, como cuando niños, los deseos de ser, al menos durante estos días, un poco más comprensibles con nuestros semejantes, y cuando esto sucede, nos sentimos más identificados con el pasado.

Es, a veces, el viejo espíritu de nuestros pueblos quien nos hace pensar que es posible un mundo mejor...

Quizá dentro de algunos años volvamos a oír repicar, como antes lo hacían, las viejas campanas de San Miguel. Quizá entonces hayamos conseguido que la Navidad, aquella Navidad tan entrañable de nuestra infancia, dure a lo largo de todo un año, de toda la vida...

J.C. LLORENTE



ARMERIA Y DEPORTES

**SALAMANCA**

SERIGRAFIA - TROFEOS  
MATERIAL DEPORTIVO

Precios especiales para Ayuntamientos y entidades deportivas

**CAZA y PESCA**

Precios especiales para Sociedades

**A todos, ¡MUY FELICES FIESTAS!**

**CUELLAR**

# FIGURITAS INSÓLITAS



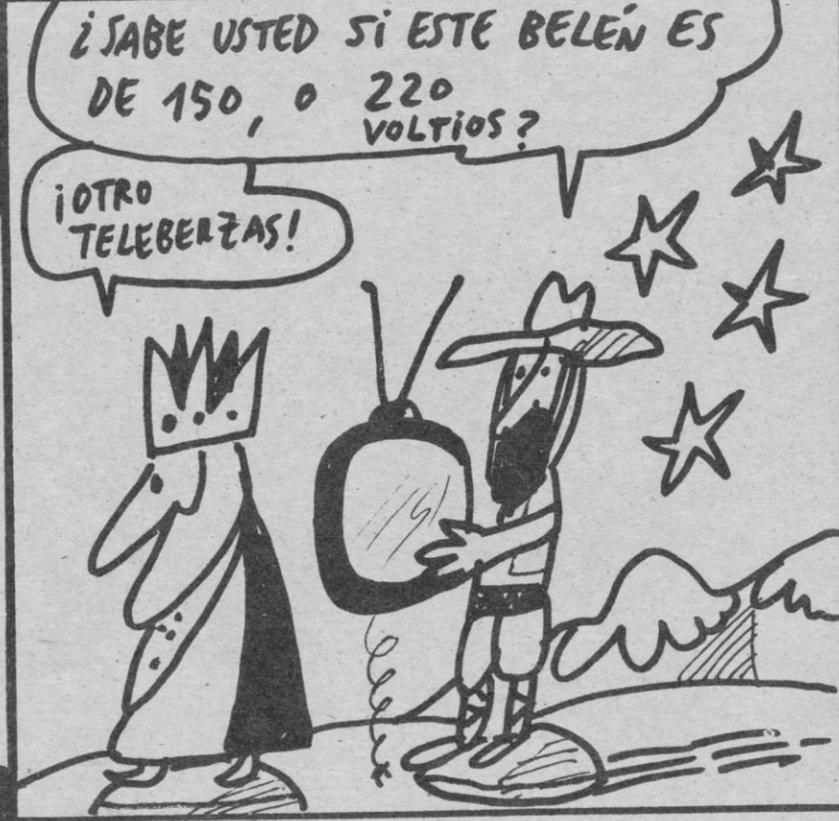
PARECE QUE A LA ULPIANA LE VAN BIEN LAS COSAS



DEBE CUIDARSE EL HÍGADO ILO TIENE HECHO POLVO, CON TANTO HUEVO!



NENE, DEJA EN PAZ AL SEÑOR, QUE TAMBIEN ÉL TIENE QUE GANARSE LA VIDA



¿SABE USTED SI ESTE BELEN ES DE 150, O 220 VOLTIOS?

¡OTRO TELEBERZAS!



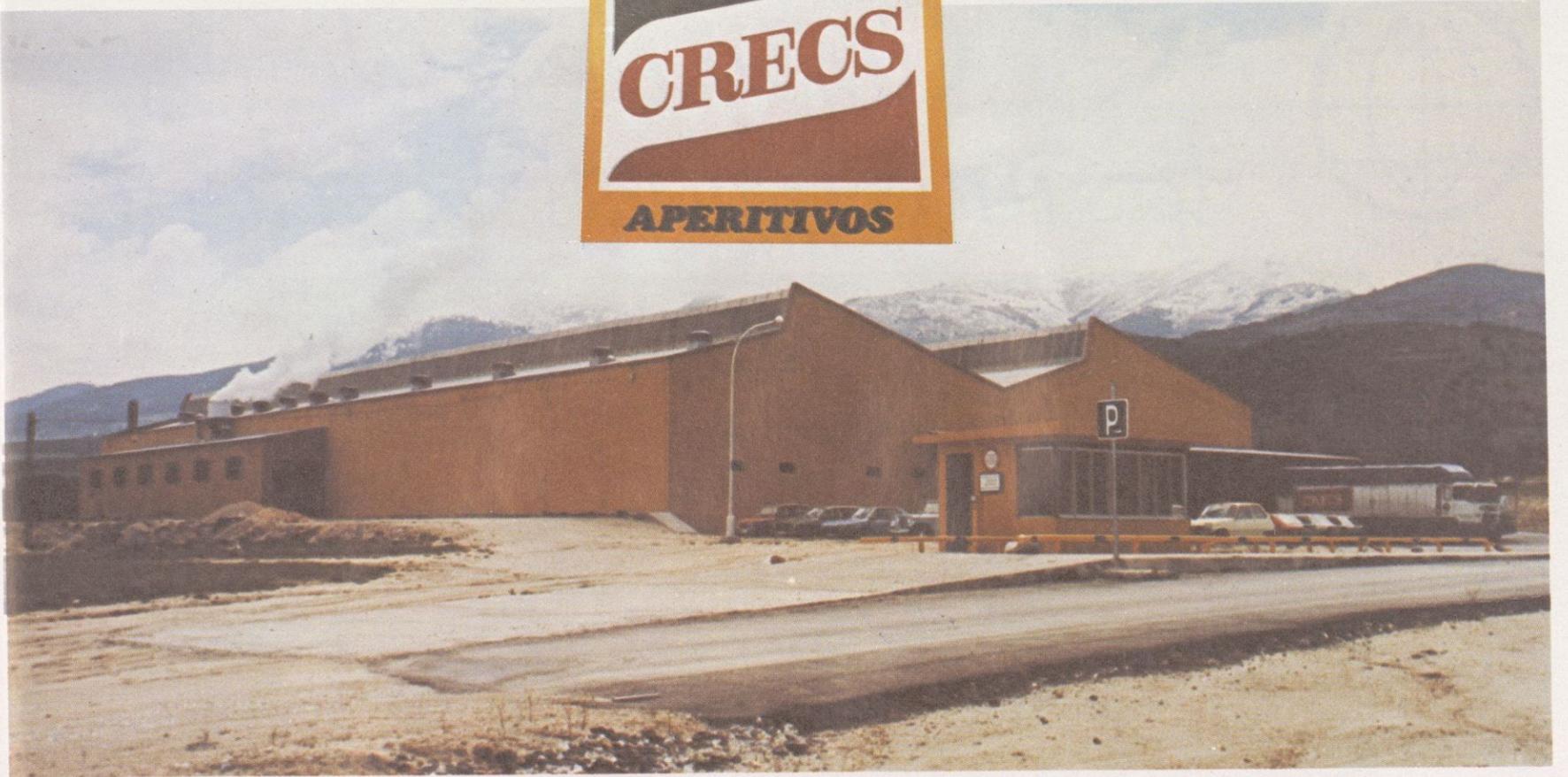
¡AQUÍ NO HAY QUIEN PESQUE! ¡ENCIMA DE QUE EL RÍO ES DE PAPEL DE PLATA, POR AHÍ APARECEN LOS MOROS!...

¡diva!!



LES HE DICHO QUE NO HABÍA HABITACION, PORQUE SON TURISMO DE ALPARGATA

MADRIGAL



# SEGOVIA SIRVE EL APERITIVO A TODA ESPAÑA CON LOS «CRECS» DE NATURIN

*Naturin fabrica, en su factoría de Ortigosa del Monte, aperitivos «CRECS» que se saborean en toda España.*

*Esta fábrica segoviana está dotada de tecnología y maquinaria de categoría internacional en el sector de la alimentación. Sus procesos, totalmente automatizados, garantizan higiene y calidad de los productos hasta el envasado final.*

*NATURIN ocupa así un lugar destacado en la proyección industrial de la región segoviana, «sirviendo el aperitivo» a toda España.*

Naturin





*Con el deseo de  
las más Felices Navidades*



*y un Año Nuevo más alegre  
¿por qué no?*



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA**